

delimano[®] joy

CHOPPER

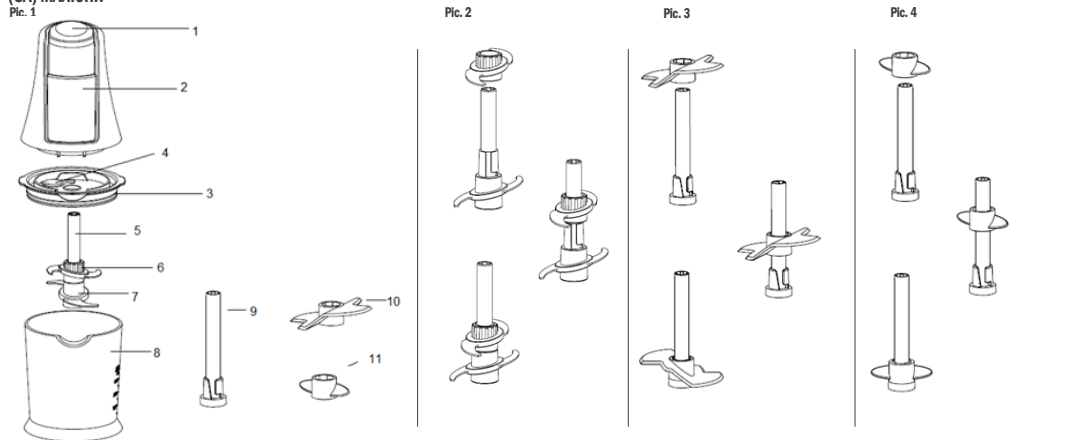


USER MANUAL

Model No.: FJ100

(EN) PICTURES	2	HU.....	9	PL.....	17
EN.....	2	KS.....	10	RO.....	18
AL.....	3	KZ.....	11	RS.....	18
BIH.....	4	LT.....	12	RU.....	19
BG.....	4	LV.....	13	SI.....	21
CZ.....	6	MD.....	14	SK.....	21
EE.....	7	ME.....	15	UA.....	22
HR.....	8	MK.....	16	EXPLANATION OF THE MARKING.....	23

(EN) PICTURES / (AL) FOTOGRAFIN / (BIH) SLIKE / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СУПЕТ / (LT) PAVEIKSLIAUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) РИСУНКИ / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНК



EN

Delimano brings innovative range of great quality kitchenware that is designed to provide healthy, tasty and enjoyable cooking experience (preparation, cooking and consumption of food), encouraging passion for cooking and entertaining no matter the level of cooking skills. Cook. Celebrate. Every day. All Delimano products are perceived very valuable, so counterfeiters really like to copy us and thus abuse customers by worse quality with no warranty and service. Please, report any copied, counterfeited, similar product or unauthorised distributor to brand.protection@studio-moderna.com in order to help us fighting against illegal counterfeiters.

Delimano Joy Chopper – User Manual: Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

WARNINGS

1. Do not exceed max level (indicated on the bowl) with food/liquid quantity.
2. Before use, place the product on hard, flat, stable and dry surface
3. Do not open the appliance until blades stop rotating.
4. The appliance and/or attached motor unit cannot be used for other than intended use.
5. Unplug from the outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool down before assembling or disassembling, as well as before cleaning the appliance.
6. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
7. Do not place the appliance on or near a hot gas or on a heated oven, or electric burner.
8. This appliance should never operate empty, because such action could result in appliance failure and/or injuries to the user.
9. Keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance. A scraper may be used but only when the appliance is not running and is unplugged from the power outlet.
10. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs, or motor unit in water or other liquids.
11. This device can be used by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
12. Risk of injury from rotating blades! Avoid contacting with any moving parts. Keep hands, clothing, as well as utensils away from chopping blades during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the appliance.
13. The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
14. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
15. Be sure motor unit, bowl cover and blades are locked securely in place before operating appliance.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced immediately by authorized and qualified person only.
17. Do not attempt any modification or repair by yourself and ensure that any repair is conducted only by appropriately qualified technician.
18. Device is intended for household use only. Do not use it outdoors.
19. Please wash thoroughly before first use. Slight odors are possible at beginning of usage until device reaches its stability.
20. Although the device has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

2) Parts

The Delimano Joy Chopper contains the following parts for following functions:

Pic. 1 (see: PICTURES, Pic. 1)				
1. Power button	4. cup flap	7. blade attachment	10. whisk	
2. main body	5. blades shaft	8. cup	11. stirrer	
3. cup cover	6. top blade	9. whisk and stirrer shaft		

3) Before first use

Before using this appliance for the first time, wash the cup and blade assembly in soapy water or in dishwasher and dry thoroughly. Wipe off the main body with a damp cloth and dry. Do not immerse the main body into water or any other liquid.

4) Usage

Place the processor cup on a clean, dry, flat surface. Holding the chopping blade by the shaft carefully place it over the spindle pin inside the processing cup. Carefully spin the blade to make sure that it has inserted properly. Place the food ingredients into the bowl. Place the cup cover on the bowl. CAUTION: DO NOT operate without the cup cover in place. Place the power head on top of the splashguard making sure that it is securely in place. To start the appliance, plug the power cord into the electrical outlet. While holding the power head, press down on the power button located on top of the main body in short intervals. Hold the cup while pulsing the power button to ensure the unit stays in place. NOTE: DO NOT operate the appliance continuously for more than 15 seconds at a time. Be careful not to over process. For coarsely chopped foods, use repeated short pulsing action until the desired consistency is reached. To stop the appliance, remove your fingers from the on/off button in short pulses. For best results, press the on/off button on top. Make sure that the blades have stopped completely before removing the main body. Remove the blade assembly by its shaft before you empty the contents of the processing cup. Place the cup cover on top of the processing cup and close the cup flap top. NOTE: You must open the cup flap and move it to locking area before any further use of the device. Repeat the same procedure with whisking or stirring attachment. The whisking attachment is recommended for whisking the cream. The stirring attachment is recommended for stirring sauces, cocktails, dips etc.

5) Attachments changing

- pick an attachment of your choice and assemble it:

a) Blades (please see Pictures, Pic. 2):

- slide the top blade on the blades shaft and lock it (counter clockwise) in position

- reverse the process to disassemble

NOTE: Very sharp blades! Use extreme caution to avoid any injury.

b) Whisk (please see Pictures, Pic. 3):

- slide the whisk attachment on the attachments shaft and lock it (counter clockwise) in position

- reverse the process to disassemble

c) Stirrer (please see Pictures, Pic. 4):

- slide the stirrer attachment on the attachments shaft and lock it (counter clockwise) in position

- reverse the process to disassemble

6) Cleaning

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

Wash the cup, blade assembly immediately after use either with warm/soapy water or in the dishwasher. Wipe off the main body with a damp cloth - do not immerse in water.

NOTE: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the unit to prevent the gloss loss or/and any other damage.

AL

Faleminderit për zgjedhjen e produktëve Delimano! Delimano sjell një varg të ite në të enëve të gatimit të një cilësie të madhe dhe janë projektuar për të siguruar një eksperiencë të shëndetshme, të shijshme dhe të kënaqshme gatimi (përgatitjen, gatimin dhe konsumin e ushqimit), duke inkurajuar pasion dhe kënaqësi për gatim pa marrë parasysh nivelin e aftësisë të gatimit. Gatoni. Festoni. Çdo ditë. Të gjitha produktet delimano janë shumë të kërkueshme dhe për këtë arsye fjalëkalitoret parapëlqejnë në na konjojnë produktet tona dhe të abuzojnë me klientet me këte gjë. Ju lutem raportoni çdo falsifikim tek brand.protection@studio-moderna.com me mënyrë që të na ndihmoni të luftojmë kundër falsifikatorëve.

Delimano Joy Chopper – Manual përdorimit: Ju lutemi lexoni këtë manual tërësisht para përdorimit dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMERIME

- Për të shmangur rezikun e goditjes elektrike ose zjarrit, ju lutem mos e përdorni kordonin e energjisë elektrike në mënyrë të ndryshme nga çfare është projektuar.
- Përdorni vetëm dorezat dhe kapeset e pajisjes.
- Përtu mbrojtur kundër goditjes elektrike, mos e zhytni kordonin, spinen, ose bazën e pajisjes në ujë ose lëng të ftohtë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga femijet të moshës 8 vjeç e sipër, si dhe nga personat me aftësi të reduktuara psikike, shoqërore ose mendore ose mungese të përvojës dhe njohurive në çfate se ata kanë qenë në mbikëqyrje ose udhëzime për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Femijet nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastroimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga femijet, vetëm nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe të mbikëqyrur.
- Femijet duhet të mbikëqyren për të siguruar që ata nuk luajnë me pajisjen.
- Njësia duhet të stakohet nga priza kur nuk është në përdorim dhe para pastroimit.
- Lejo njësi të ftohet plotësisht para se ta pastroini apo në magazinim.
- Mos punoni me një kablo të dëmtuar apo spine, ose në gjendje avarie. Nëse kordoni i saj kryesor është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti më i afërt i shërbimit ose një person i kualifikuar.
- Mos lejoni që kuzmë të bjerë mbi buzë të tavolinës ose ndonjë sipërfaqe të rrehtë.
- Mos e vendosni në ose pranë një gazi të rrehtë apo ndezës elektrike, ose në një furnë të rrehtë.
- Mos e përdorni pajisjen për tjetër pos destinimit të saj.
- Kavanozi është e lënë për tu dëmtuar, të trajtohet me kujdes.
- Kavanozi nuk duhet futur i plotë me ujë apo lëng në frigorifer për të shmangur plasatijet.
- Përdorimi i shtojcave nuk rekomandohet nga prodhuesi pasi mund të shkaktojnë zjarr, goditje elektrike ose lëndime.
- Përdorimi i pajisjes në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- Kjo pajisje është parashikuar për përdorim të brendshëm vetëm.
- Nëse kordoni është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet, por vetëm nga një person i autorizuar dhe i kualifikuar.
- Mos u përqipni të beni ndonjë riparim vete dhe për siguroni se çdo riparim kryhet vetëm nga tekniku në mënyrë të përshtatshme e të kualifikuar.
- Kjo pajisje është parashikuar vetëm për përdorim shtëpiak.
- Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimi i saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

2) Pjesët

Delimano Joy Chopper përbëhet të pjesët e mëposhtime:

Foto. 1 (shih: Piktura, Foto. 1)					
1. Butoni i ndezjes	4. Pjesë e kupës	7. Shtojcë thike	10. Fshirëse e vogël		
2. Trupi kryesor	5. Boshth thike	8. Kupë	11. Perzters		
3. Kapak fikshtani	6. Pjesë thike	9. Trazues			

3) Para përdorimit të parë

Para se të përdorni këtë pajisje për herë të parë, lani kupën dhe tehun në ujë me sapun ose në pjatlarëse dhe thaheni plotësisht. Fshini trupin kryesor me një leckë të lagur dhe të thatë. Mos e zhytni trupin kryesor në ujë ose ndonjë lëng të ftohtë.

4) Përdorimi

Vendi fillohinin procesor në një sipërfaqe të pastër të thatë. Dule mbajtur treshin gëres nga boshth me kujdes vendosni mbi pinin brenda kupës së përpunimit. Kujdes që tehu të jete futur si duhet. Vendosni përberësit e ushqimit në tas. Vendos kapakun e fillohinin në tas. RUIDES: MOS punoni pa kapakun e fillohinin. Vendos kokën e mjes në krye të pajisjes dhe sigurohuni se ajo është fiksuar si duhet. Për të ndezur pajisjen, vendosni kordonin elektrik në pritë elektrike. Ndërsa mbajnë kokën e energjisë, shtojni poshtë në butonin e energjisë të vendosur në krye të trupit kryesor me intervale të shkurtër. Mëni kupën duke pulsuar butonin e mjes për të siguruar që njësia qëndron në vend. SHËNIM: Mos e përdorni pajisjen në mënyrë të vazhdueshme për më shumë se 15 sekonda. Kini kujdes të mos mbingatoni procesin. Për ushqime të copëtuara intensisht, përdorni me mënyrë të përsëritur veprimin short pulsing deri në sasinë e dëshiruar. Për të ndaluar pajisjen, hiqni gishtat nga on / off butoni. Për rezultate më të mira, shtojni në / off butonin në pulse të shkurtër. Sigurohuni që thikat kanë ndaluar plotësisht para se të hiqni trupin kryesor. Hiq tehun e montuar para se të zbrazi përmbajtjen e kupës së përpunimit. Vendi mbuluar fillohin mbi krye të kupës së përpunimit dhe të mbyllë kupën panik për të ruajtur. SHËNIM: Ju duhet të hapë kupën panik dhe të lëvizni atë në zonën dooking para çdo përdorim të mëtejshëm të pajisjes. Përsëriteni të njëjten procedurë me whisking ose një shtojcë. Lidhja whisking rekomandohet për whisking krem. Lidhja njëjtë është e rekomanduar për rotje salcat, kokteje, ulet etj

5) Attachments ndryshim

- marr një shtojcë të chioze tuaj dhe të mbylledhë atë:

a) Blades (ju lutem shihni fotot, Pic.2):

- rreshtojte teh lartë në boshth Blades dhe të bllokoi atë (counter clockwise) në pozitë

6) pastroimi

Gjithmonë shkëputni pajisjen nga priza të energjisë para pastroimit.

Lahen kupën, ku vendi tëh menjëherë pas përdorimit ose me ujë të ngrohtë / sapun ose në pjatlarëse. Fshij ofr trupin kryesor me një leckë të lagur - mos e zhyt në ujë.

SHËNIM: Mos përdorni kimike, çeliku, druri apo pastues gëmyes për të pastuar njësi për të parandaluar humbjen shkëlqim ose / dhe ndonjë dëm tjetër.

- procesin e kundërt të çmontimit
- SHENIM: blades shumë të mprehtë! Përdorni kujdes ekstreme për të shmangur ndonjë dëmtim.
- b) Lëvizje (ju lutem shihni fotografinë, Pic 3):
- rëshqetje shtojcën lëvizje në bosht bashkangjitur dhe të bllokoi atë (counter clockwise) në pozitë
- procesin e kundërt të disasëblë
- c) fajtor (ju lutem shihni fotografinë, Pic 4):
- rëshqetje shtojcën molles në bosht bashkangjitur dhe të bllokoi atë (counter clockwise) në pozitë
- procesin e kundërt të disasëblë

BIH

Hvala Vam što ste odabrali Delimano proizvod! Delimano donosi inovacije vrhunske kvalitete kuhinjskog posuđa, koji je dizajniran za pružanje zdravog, ukusnog, ugodnog kuhanja (priprema, kuhanje, konzumiranje, poliranje) sa zaštitom i zabavu bez obzira na vještinu kuhanja. Kuhaj. Slavi. Sviđi dan. Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju ishih falsifikata iznimno loše kvalitete i zloupotrebi prava potrošača koji za takve falsifikate nemaju garanciju i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, falsifikat, i/ili sličan proizvod i neovlaštenog distributera na brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv falsifikata i zaštiti Vaših prava.

Delimano Joy Šećkalica – Uputstvo za upotrebu: Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za buduću upotrebu.

UPOZORENJA

1. Nemojte prekoračiti maksimalni nivo (označen na posudi) sa količinom hrane/tečnosti.
2. Prije upotrebe, proizvod postavite na tvrdnu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
3. Nemojte otvarati uređaj dok se oštrice okreću.
4. Uređaj i/ili motor se mogu koristiti isključivo na način za koji su namijenjeni.
5. Uređaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja, ili ukoliko ga ne namjeravate koristiti. Ostavite uređaj da se u potpunosti ohladi prije čišćenja, montiranja ili rasklapanja.
6. Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivica stola ili da dodiruje vruće površine.
7. Nemojte ostavljati uređaj na ili u blizini vrućeg gasa, ili na zagrijanom sporetu.
8. Uređaj ne bi trebao nikada da radi ukoliko je prazan, jer bi takvo dejstvo moglo dovesti do greške uređaja i/ili povrede korisnika.
9. Prilikom upotrebe šećkalice, ruke i posuđe držite dalje od oštrica kako biste smanjili rizik od povrede ili oštećenja uređaja. Strugalicu možete koristiti isključivo kada uređaj nije u upotrebi ili je isključen iz utičnice.
10. Kabl, utičak i motor nemojte potapati u vodu ili neku drugu tečnost kako biste izbjegli rizik od požara, strujnog udara ili ličnih povreda.
11. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, kulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili instrukcijama za pravilnu upotrebu i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
12. Rizik od povreda od oštrica! Izbjegavajte kontakt sa bilo kojim pokretnim dijelovima. Prilikom upotrebe šećkalice, ruke, odjeću i posuđe držite dalje od oštrica kako biste smanjili rizik od povreda ili oštećenja uređaja.
13. Upotreba dodataka koji nisu preporučeni ili prodati od strane proizvođača mogu izazvati požar, električni udar ili povredu.
14. Uređaj nemojte koristiti ukoliko su oštećeni kabl ili utičak, ukoliko je uređaj pao ili je oštećen na bilo koji način, već se obratite najbližem ovlaštenom serviseru za popravku i električno ili mehaničko podešavanje.
15. Uvjertite se da su motor, poklopac i oštrice dobro pričvršćeni prije upotrebe uređaja.
16. Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamijenjen od strane ovlaštenog i kvalifikovanog lica.
17. Nemojte vršiti bilo kakvu izmjenu ili popravku, već osigurajte da svaku popravku vrši stručno i kvalifikovano lice.
18. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti na otvorenom.
19. Molimo Vas da temeljno operete prije prve upotrebe. Blagi mirisi su mogući na početku upotrebe dok uređaj ne dostigne termalnu stabilnost.
20. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo konisnikova odgovornost.

2) Dijelovi

Delimano Joy Šećkalica sadrži sljedeće dijelove sa funkcijama:

Slika. 1 (pogledajte: SLIKE, Slika. 1)					
1.	Dugme za uključivanje	4.	Pokretni poklopac	7.	Dodatna oštrica
2.	Glavno tijelo	5.	Osovina oštrica	8.	Posuda
3.	Poklopac	6.	Gornje oštrice	9.	Osovina za mutlicu i mješalicu
10.	Mutlica			11.	Mješalica

3) Prije prve upotrebe

Prije upotrebe uređaja po prvi put, operite posudu i oštricu u sapunastoj vodi ili mašini za posude, a zatim temeljno osušite. Glavno tijelo obrišite vlažnom krpom i osušite. Glavno tijelo nemojte potapati u vodu ili neku drugu tečnost.

4) Upotreba

- Postavite posudu za sjecanje na čistu, suhu i ravnu površinu. • Na vretenu unutar posude pažljivo postavite oštricu koja se nalazi na osovini. • Lagano okrećite oštricu kako biste se uvjertili da je pravilno postavljena. • Stavite željenu hranu u posudu. • Postavite poklopac na posudu. **OPREZ: NEMOJTE** koristiti uređaj ukoliko poklopac nije postavljen. • Postavite glavu na zaštitu od preskakanja pri čemu ćete provjeriti da li je dobro postavljena. • Priključite kabl za napajanje u utičnicu kako biste pokrenuli uređaj. Dok držite glavu uređaja, periodično pritisćajte dugme za uključivanje koje se nalazi na vrhu glavnog tijela. • Pridržavajte posudu prilikom korišćenja, kako biste osigurali da uređaj radi u mjestu. **NAPOMENA:** uređaj **NEMOJTE** koristiti kontinuirano duže od 15 sekundi. Budite pažljivi kako ne biste prekoračili proces. Za grubo sjecanje hrane, koristite periodično, kratko vrijeme sjecanja sve dok ne postignete željenu konzistenciju. • Uklonite prste sa dugmeta za uključivanje/sključivanje kako biste zaustavili uređaj. • Za najbolje rezultate, kratko pritisćajte dugme za uključivanje/sključivanje. • Provjerite da li su se oštrice u potpunosti zaustavile prije uklanjanja glavnog tijela. • Uklonite oštricu sa osovinom prije nego krenete da sprječite sadržaj iz posude. • Postavite poklopac na vrn posude za sjecanje, a zatim zavolite i odložite. **NAPOMENA:** Morate otvoriti pokretni poklopac i postaviti ga prije svakog korišćenja. • Istu proceduru ponovite sa dodacima za mučenje i mješanje. Dodatak za mučenje je spreman za mučenje krema. Dodatak za mješanje se preporučuje za mješanje sosa, koktela, umaka itd.

5) Mijenjanje dodataka

- izaberte dodatak po želji i montirajte ga:
- a) Oštrice (molimo Vas pogledajte Slike, Slika. 2):
- gumite gornje oštrice na osovinu i zaključajte ga (u smjeru suprotnom od kazaljki na satu) u položaju
- Rastavite ga tako što ćete izvršiti okrenuti proces montiranja
- NAPOMENA:** tužetno oštra oštrice! Budite veoma pažljivi kako biste izbjegli povrede.
- b) Mutlica (molimo Vas pogledajte Slike, Slika. 3):
- gumite mutlicu na osovinu i zaključajte je (u smjeru suprotnom od kazaljki na satu) u položaju
- izvršite okrenuti proces radi rastavljanja
- c) Mješalica (molimo Vas pogledajte Slike, Slika. 4):
- gumite mješalicu na osovinu i zaključajte je (u smjeru suprotnom od kazaljki na satu) u položaju
- izvršite okrenuti proces radi rastavljanja

6) Čišćenje

- Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz utičnice.
- Posudu i sjediva operite odmah nakon upotrebe u toploj/sapunastoj vodi ili u mašini za posude. Glavno tijelo obrišite pomoću vlažne krpice - nemojte ga potapati u vodu.
- NAPOMENA:** Nemojte koristiti hemijska, četkica, drena ili abrazivna sredstva za čišćenje uređaja kako biste spriječili gubitak sjaja i/ili bilo kakvu drugu štetu.

BG

Благодарим ви, че изабрали продуктите на Делимано! Делимано произвежда иновативни производи за куќања, со ниво да приготвите здравствена и вкусна храна. Нашиот цел е говетено да се преврне за вас в пријатна дейност – како конзумирање, така и самото приготвување на храната. Независно от селената на вашите говорачки умения, гетете и се забављајте – всеки ден. Воничи производи на Делимано се ценети, затоа има чести опити да бидат поддржавани, како по този начин клиентите е оштетени од лошо квалитет и липсата на гаранција. Моля, съобщавайте за подобни или подобрани от неоторизиран дистрибутор продукти на brand.protection@studio-moderna.com, за да ни помогнете в борбата срещу незаконните копия на нашия продукт. **Делимано Двой Честър – Инструкции за употреба:** Моля, прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдеща употреба.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Не надвишавайте максималното ниво (посочено върху купата) с прекалено голямо количество храна/течност.
2. Преди употреба, поставете продукта на твърда, плоска, стабилна и сува повърхност.
3. Не отваряйте уреда, преди остриетата да спрат да се въртят.
4. Уредът и/или прикрепващият се мотор не могат да се използват за други цели.
5. Изключвайте го от контакта, когато не го използвате и преди почистване. Оставете го да се охлади, преди да го слобите или разглобите, както и преди почистване на уреда.
6. Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата, плота или да докосва гореща повърхност.
7. Не поставяйте уреда върху или в близост до гореща газова или електрическа печка, или затоплена фурна.
8. Не използвайте уреда празен, защото това може да доведе до повреда и/или нарани потребителя.
9. Пазете ръцете и прибори далеч от режещото острие, докато храната се нарязва, за да намалите риска от сериозно нараняване или повреда на уреда. Можете да използвате стъргалка, но само когато уредът не работи или е изключен от контакта.
10. За да се предпазите от пожар, токов удар или нараняване, не потапяйте кабела, щепсела или моторната част във вода или други течности.
11. Уредът може да се използва от хора с намалени физически, чувствителни и умствени способности и/или липса на знания и опит, деца на 8 години (или по-големи), само ако са инструктирани и наблюдавани от отговорник по сигурността им и разбират евентуалните рискове. Не разрешавайте с уреда да играят деца. Деца не могат да почистват или извършват поддръжка на уреда, освен ако не са по-възрастни от 8 години и наблюдавани от отговорен възрастен.
12. Внимание: съществува риск от нараняване от въртящите се остриета! Избягвайте контакт с движещите се части на уреда. Пазете ръцете, дрехите, както и приборите далеч от режещите остриета по време на работа, за да намалите риска от нараняване и/или повреда на уреда.
13. Употребата на приставки, препоръчани или продавани от производителя, може да причини пожар, токов удар или нараняване.
14. Не използвайте уреда с повредени кабел или щепсел или ако не работи както трябва, бил е изпускан или е повреден. В такъв случай го върнете на вносителя за претлед, поправка, електрическа или механична настройка.
15. Уверете се, че моторната част, капана на купата и остриетата са здраво прикрепени на място, преди да включите уреда.
16. Ако кабелът на уреда се повреди, трябва веднага да се смени от квалифициран техник.
17. Не се опитвайте да замените или поправяте уреда сами: поправката трябва да се извърши само от квалифицирано лице.
18. Уредът е предназначен за използване само при домашни условия. Не го използвайте навън.
19. Моля, измиете частите, които могат да се почистват с вода, преди първа употреба. При първите използвания е възможна поява на лек мирис, докато уредът достигне термична стабилност.
20. Въпреки че уредът е тестван, неговите употреба и последствията от нея са стриктно отговорност на потребителя.

2) Части

Детилмано Днои Чопър съдържа следните части за съответните функции:

Ил. 1 (вж.: ИЛЮСТРАЦИИ, Ил. 1)

1.	Бутон за включване	4.	Клапа на чашата	7.	Приставка на острието	10.	Приставка за разбъркване
2.	Основно тяло	5.	Остриета на оста	8.	Чаша	11.	Приставка за смесване
3.	Напак на чашата	6.	Горно острие	9.	Ос за смесване и разбъркване		

3) Преди първа употреба:

Преди да използвате уреда за пъръв път, измиете чашата и острието за прикрепяне в сапунена вода или в съдомиялня и подсушете. Избършете тялото на уреда с влажна кърпа и подсушете. Не потапяйте тялото във вода или друга течност.

4) Употреба

• Поставете чашата за смесване върху чиста, сува и плоска повърхност • Задържете режещото острие внимателно за оста и го поставете върху валя в смесващата чаша. • Внимателно завъртете острието, за да сте сигурни, че е поставено правилно. • Поставете хранителните продукти в купата. • Поставете капана върху купата. **ВНИМАНИЕ:** НЕ използвайте уреда, без поставен капак върху чашата. • Поставете моторната основа върху предпазителя против разпичване, като се уверите, че е здраво прикрепена. • Включете кабела на уреда в контакта. Като вдигнете моторната глава, натиснете надолу на малки интервали бутона за включване (например се върху горната част на основното тяло). • Задържете чашата, като натиснете с пускателя бутона за включване и вимавате уредът да не се мести. **ЗАБЕЛЕЖКА:** НЕ работете с уреда повече от 15 минути, без прекъсване. Бъдете внимателни да не смесвате продуктите твърде много. За да нарежете храната на по-едро, използвайте кралки пулсирещи напичания, докато достигнете желаната консистенция. • За да спрете уреда, отстранете пръстите си от бутона за включване/изключване. • За най-добри резултати, натиснете бутона за включване/изключване на кратки пулсации. • Уверете се, че остриетата напълно са отлепи, преди да отстраните основното тяло. • Отстранете остриетата, като хванете оста, към която са прикрепени, преди да извършите съдържанието на чашата за смесване. • Поставете капана върху чашата и затворете капала на чашата за съхранение. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Трябва да отворите капала на чашата и да я поставите на мястото за съхранение. • Повторете същата процедура с приставките за разбъркване и смесване. Приставката за разбъркване се препоръчва за биење на сметана, а приставката за смесване - за сосове, котлети и дилгове.

5) Смяна на приставките

- изберете приставка по избор и я слобете:

a) Остриета (моля, вкйте Илюстрации, Ил. 2):

- хлъзнете горното острие върху оста и го заключете (по посока, обратна на часовниковата стрелка) в позиция

- разглобете като изпъните стъглице в обратен ред

ЗАБЕЛЕЖКА! Внимание: остриетата са силно заглечени! Бъдете особено внимателни, за да не се нараните.

b) Приставка за разбъркване (моля, вкйте Илюстрации, Ил. 3):

- хлъзнете приставката за разбъркване върху оста и я заключете (в посока, обратна на часовниковата стрелка) в позиция

- разглобете като изпъните стъглице в обратен ред

v) Приставка за смесване (моля, вкйте Илюстрации, Ил. 4):

- хлъзнете приставката за смесване върху оста и я заключете (в посока, обратна на часовниковата стрелка) в позиция

- разглобете като изпъните стъглице в обратен ред

7) Проблеми и решение

Проблем	Вероятна причина	Решение
Уредът не работи.	1. Не е включен. 2. Не е слобен правилно. 3. Не работи както трябва.	1. Включете го в контакта. 2. Вкйте инструкциите за слобяване (в раздел Използване) и опитайте отново. 3. Спрете да използвате уреда и потърсете професионална помощ от вносителя.
Храната е неравномерно нарязана.	1. Или количество-то е прекалено голямо за едно симлане или парчетата храна за симлане не са нарязани достатъчно на дребно.	1. Опитайте се да нарежете храната на по-малки и равномерни парчета и/или да обработвате с уреда по-малки количества.

Гаранционен срок - 24 месеца

Гаранционната карта е в сила единствено с приложен към нея документ за закупуване - фактура или касов бон.

Име:

Адрес:

Търговски обект:

Фактурал№/.....

Касов бон:

Дата:

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличие на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платени документи за уреда (касова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;

Гарантията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който не е свързан в рамките на гаранционния срок;

Гарантията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

При несъответствие изчисляването за употреба на тегло и/или опиг за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА – БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;

При повреди, дължащи се на некачествена транспорт, неподходящо съхранение, неизградивности по електрическата мрежа, несъответствие на придружаващата уреда документация;

При повреди в резултат на форсмажорни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за некомплектност на издарието се обжалват само в момента на неговото закупуване/ доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Заново гаранция

Независимо от настоящата търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законната гаранция.

Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно:

Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поисква от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е възможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Осмиса се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако няма липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предлози на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба, продавачът е длъжен да я извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) При отказване на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експертна оценка на стоката или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпени вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил при рекламацията на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срока по ал. 1 престава да тече през времето, необходимо за погравата или замяната на потребителската стока или за посилане на опозоволяване между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никаква друг срок за предаване на иск, различен от срока по ал. 1.

(4) Правото на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

За да упражните правото си на отказ от договора, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите вносителя за желанието си чрез:

1. ползване на формуляра за отказ от полкпула на електронната страница на вносителя: www.topshop.bg

2. чрез попълване и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на вносителя: ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или

3. по друг начин, в това число – чрез писмо, изпратено до вносителя по пощата, на електронна поща на вносителя или по друг начин.

За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте си информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от полкпула и не се възстановяват направените плащания, в случай, че стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и върнатият ѝ е невъзможно поради игноренци /здравни събирания; при непредставяне на необходимите документи, като и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Рекламация

Рекламацията до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазин или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас цена, ако след като Студио Модерна – България ЕООД е удовлетворил при Ваши рекламации на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от влизането Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02/ 81 851 51 от понеделник до петък,

имейл: care.bg@studio-moderna.com

Този символ, върху закупеното от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е бил отпадък и е предназначен за изключително единствено в контейнери за разделно събиране на изцяло от употреба ЕЕО.

В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/ акумулатори, моли извършвате ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавате за рециклиране на обозначените за това места!

Моля, извършвайте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал!

След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го извършвате в контейнер за разделно събиране на изцяло от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за опозоволяване на отпадъците от изцяло от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД, „Студио Модерна – България“ ЕООД използвайки зарежданата си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, като и по изплатено на съответните цели за разделно събиране, повторно използване, рециклиране и/или опозоволяване на ЕЕО чрез колективна система, представяваща отпадъците от опозоволяване: Унифреш Ево ЕООД, 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Йорков 4, BG 202099392, МОП, Мариня Стоянова.

Разделното събиране и рециклиране на изцяло от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Като се погледне този продукт да бъде извършен по подходящ начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в проливен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо извършване на този продукт.

За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РМООС, с лицензирана организация по опозоволяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО.

Моля, извършвайте разделно!

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40, тел. 02/ 81 851 51, www.topshop.bg

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор от разстояние в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната стока.

За надлежно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте си информирали за отказа си от договора.

Не се приема отказ от полкпула и не се възстановяват направените плащания, в случай, че стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и върнатият ѝ е невъзможно поради игноренци /здравни събирания; при непредставяне на необходимите документи, като и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Делмано Секъцек Joy – Ужвателски мануал: Пред почитани си пръчатете tento нъвод к поужит а учовете ho i o будоуона.

УПОЗОРЕНЕВИ

1. Неприкражуйте максимални мнoжствi (уведенe на мисце) potravин /tekутин.

2. Пред поужитиe умиштете виробек на тврди, плoчнi, стабилнi а сухи повх.

3. Неотвирайте пристрой, докуд се чепеле нежазавн.

4. Пристой а /небо припожена моторовъа jednotka неже поужит про jiné неже предем ученe уцелi.

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Delimano! Delimano přináší inovativní řadu kvalitních nádobí, které je navrženo tak, aby poskytovalo zdravé, chutné a příjemné zážitky s vařením (příprava, vaření a konzumace jídla), používající většinu pro vaření a zážitek za ohledu na životní prostředí. Vaše. Oslavuje. Každý den. Všechny produkty společnosti Delimano jsou minimálně jako velmi ceněné, takže pečaděte nás opravdu rádi kopujit a znežijit tak zdravky hnoř kvalitou bez zážky a servisu. Nášleže, prosim, jikřno kopujovnit, pečaděni, podobny produkt nebo neoprávneného distributora na brand.protection@studio-moderna.com, abyse nám pomohli i boji proti nelegálním pedákům.

Delimano Sekъцек Joy – Ужвателски мануал: Пред почитани си пръчатете tento нъвод к поужит а учовете ho i o будоуона.

УПОЗОРЕНЕВИ

1. Неприкражуйте максимални мнoжствi (уведенe на мисце) potravин /tekутин.

2. Пред поужитиe умиштете виробек на тврди, плoчнi, стабилнi а сухи повх.

3. Неотвирайте пристрой, докуд се чепеле нежазавн.

4. Пристой а /небо припожена моторовъа jednotka неже поужит про jiné неже предем ученe уцелi.

5. Odpojte ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Před montáží a demontáží nebo před čištěním přístroje nechte přístroj vychladnout.
6. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo linky a nebo dotýkat se horkých povrchů.
7. Neumisťujte na horký plyn nebo elektrický hořák ani v jeho blízkosti.
8. Tento spotřebič by nikdy neměl běžet prázdný, protože by mohlo dojít k selhání spotřebiče a / nebo zranění uživatele.
9. Udržujte ruce a nádoby mimo ostře čepel při přípravě jídla, abyste snížili riziko vážného zranění osob nebo poškození spotřebiče. Škrabka může být použita, ale pouze v případě, že spotřebič neběží a je odpojen od elektrické zásuvky.
10. K ochraně před požárem, úrazem elektrickým proudem nebo zraněním neponořujte kabel, elektrické zástrčky nebo agregát do vody nebo jiných kapalin.
11. Tento spotřebič můžou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim bylo pod dohledem nebo instruktorem předány informace o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozuměly nebezpečí. Přístroj není na hrani pro děti. Čištění a údržbu přístroje nesmí dělat děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dozorem.
12. Nebezpečí úrazu rotujícími čepelí! Zabráňte kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu udržíte ruce, oděvy a nádoby mimo čepel, abyste snížili riziko zranění osob a / nebo poškození spotřebiče.
13. Použití příslušenství, které výrobce nedoporučuje ani neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
14. Nepřipojujte spotřebič, jestliže napájecí kabel vykazuje jakékoliv poškození nebo pokud zařízení pracuje přerušovaně nebo úplně přestane pracovat.
15. Ujistěte se, že motorová jednotka, kryt misky a čepel jsou bezpečně zajištěny na místě před použitím spotřebiče.
16. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být uchyleně vyměněn pouze autorizovanou a kvalifikovanou osobou.
17. Nepokoušejte se provádět žádné opravy ani opravy sami a ujistěte se, že opravy provádí pouze odborně způsobilý technik.
18. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte jej venku.
19. Mírné pachy jsou na začátku používání možné až do dosažení tepelné stability zařízení.
20. I když bylo zařízení zkontrolováno, za jeho používání a důsledky je striktně odpovědný uživatel.

2) Části

Delmano Sekáčok Joy obsahuje následující části:

Obr. 1 (viz: OBRÁZKY, Obr. 1)

1.	tláčtko napájení	4.	klapka na nádobu	7.	upevnění čepelí	10.	šlehač
2.	hlavní jednotka	5.	hřídel čepelí	8.	nádobu	11.	míchač
3.	víko	6.	vřchní čepel	9.	šlehačí a míchačí hřídel		

3) Před prvním použitím

Před prvním použitím tohoto spotřebiče umyjte sestavu nádoby a čepelí ve vlažné vodě nebo v mýdlo a důkladně osušte. Očete hlavní jednotku vlným hadříkem a vysušte. Nevkládejte hlavní jednotku do vody ani do jiné kapaliny.

4) Použití

• Umístěte misku na čistý, suchý, rovinný povrch. • Dítě sekeru čepel za hřídel a pečlivě umístěte na nástavec uvnitř nádoby. • Opatrně odložte čepel, abyste se ujistili, že je správně vložen. • Vložte ingredience do nádoby. • Umístěte kryt misky na misku. **UPOZORNĚNÍ:** NEPOUŽÍVTE přístroj, aniž by byl kryt dobře nasazen. • Umístěte vnitřní část a ujistěte se, že je bezpečně na svém místě. • Pro spuštění spotřebiče zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Při dřížení napájecí hlavy stiskněte v krátkých intervalech tlačítko napájení umístěné na horní části hlavního těla. • Dítě patří stisknutím tlačítka napájení, abyste zajistili, že jednotka zůstane na svém místě. **POZNÁMKA:** Přístroj nepoužívejte nepřetržitě po dobu delší než 15 sekund. Buďte opatrní, aby přístroj nepřehřát. Pro hublé nakrájené potraviny použijte opakovaně krátké pulzování, dokud nedosáhnete požadované konzistence. • Chcete-li přístroj zastavit, odstraňte prsty z tlačítka zapnutí / vypnutí. • Nejlepší výsledky dosáhnete stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí v krátkých impulzech. • Před demontáží hlavního tělesa se ujistěte, že se čepelí úplně zastaví. • Před vypnutím obsahu nádoby vyjměte sestavu čepelí. • Umístěte kryt nádoby na horní část zpracovávací nádoby a uzavřete klapku nádoby. **POZNÁMKA:** Před dalším použitím zařízení musíte otevřít klapku a posunout jej do dokovací oblasti. • Opakujte stejný postup s použitím šlehačky nebo míchačky nástavce. Pro šlehaní krému se doporučuje pro míchání omáček, koktejlů, dipů apod.

5) Výměna příslušenství

- vyberte příslušenství podle svého výběru a sestavte ho:

a) Čepel (viz Obrázky, Obr. 2):

- posuňte horní čepel na hřídel na čepel a zajištěte ji (proti směru hodinových ručiček)

- opačný proces slouží k rozebrání

POZNÁMKA: Velmi ostře čepelí. Při manipulaci buďte extrémně opatrní.

b) Šlehaní (viz Obrázky, Obr. 3):

- posuňte nástavec na šlehaní na hřídel přídatných zařízení a zajištěte jej (proti směru hodinových ručiček)

- opačný proces slouží k rozebrání

c) Míchání (viz Obrázky, Obr. 4):

- posuňte nástavec na míchání na hřídel připevnění a zajištěte jej (proti směru hodinových ručiček)

- opačný proces slouží k rozebrání

6) Čištění

Před čištěním vždy odpojte spotřebič z elektrické zásuvky.

Umyjte sestavu nádoby a čepelí ve vlažné vodě nebo v mýdlo a důkladně osušte. Očete hlavní jednotku vlným hadříkem a vysušte. Nevkládejte hlavní jednotku do vody ani do jiné kapaliny.

POZNÁMKA: Nepoužívejte k čištění jednotky chemické, ocetové, dřevěné nebo abrazivní čističe, aby nedošlo ke ztrátě lesku nebo jinému poškození.

EE

Täname, et valisite Delmano toote! Delmano pakub uuenduslikke ja kvaliteetseid köögriistaid ja -tarvikuid, mis on toodud teie silme, maitsvate ja naudivatavate toitude valmistamiseks - nii etelvalmistusteks kui ka küpsamisteks ning samuti söömiseks, julgustades väljendama oma kirge toiduvalmistamise ja seerimeelise vastu mis tahes tasemel oskuste juures. Küpsatage. Tundke rõõmu. Iga päev. Kööki Delmano tootised peetakse väga väärtuslikuks ja seepärast meeldib võltsijatele meie tooteid jäljelda. Selliste halva kvaliteediga, garantii ja hoolitsusega toodetega kasnevad klientidele ebameeldivused. Palun teatega kõigest koostatud, võltsitud, samastest toodetest või võltsusest edasimüüjast e-kirjaga aadressil brand.protector@studio-moderna.com ja aidake meil võltsimisega võidelda.

Delmano Joy hakkija - kasutusjuhend: Lugege see juhend enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

HOIATUSED

1. Pange tähele, et toiduinete või vedeliku kogus ei ületaks nõule märgitud maksimumpiiri.
2. Enne kasutamist pange toode kõvale, tasasele, tugevale ja kuivale alusele.
3. Ärge avage seadet enne, kui lõikur on täielikult peatunud.
4. Seadet ja/või selle mootoriosa ei tohi kasutada muuks kui sellele ette nähtud otstarbel.
5. Võtke seadme toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja alati enne puhastamist ja kui seda ei kasutata. Laske seadmel maha jahtuda, enne kui kinnitate või eemaldate sellelt osi ning enne seadme puhastamist.
6. Toitejuhe ei tohi rippuda üle laua või tööpinna serva ega puutuda kokku kuumade esemetega.
7. Seadet ei tohi paigutada kuuma pliidipladi peale ega lähedale ega ka kuuma praehing peale.
8. Seda seadet ei tohiks kunagi kasutada tühjal, sest see võib kaasa tuua seadme rikke ja/või kasutaja vigastusi.
9. Hoidke toiduinete hakkimise ajal käed ja köögiristad lõikurist eemal, et vältida raskete vigastuste või seadme kahjustuste ohtu. Kaabitsat tohib kasutada ainult siis, kui seade ei tööta ja selle toitepistik on elektrivõrgu pistikupesast välja võetud.
10. Tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste vältimiseks ärge kastke seadet, selle mootoriosa, toitejuhet ega -pistikut vette või muudesse vedelikesse.
11. Seda seadet tohib kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud ning isikud, kellel puuduvad selleks teadmised ja kogemused, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hoolidada, kui nad on

vanemad kui 8 aastat ja nende järele vahetakse.

12. Põõreava lõikuriga kaasneb vigastuste oht! Arge puudutage seadme liikuvaid osi. Hoidke seadme töö ajal käed, rõivad ja kööginstad lõikurist eemal, et vähendada vigastuste ja/või seadme kahjustuste ohtu.
13. Muude kui töötaja soovitatud või müüdüd tarvikute kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilööki või vigastusi.
14. Arge kasutage ühtegi seadet, kui selle toitejuhe või -pistik on kahjustatud, kui esines tõrge või kui seade kukkus maha või sai mis tahes viisil kahjustada. Vigse seade kontrollimiseks, parandamiseks või reguleerimiseks lähimasse volitatud hoolduskeskusesse.
15. Enne seadme kasutamist veenduge, et mootoriosa, nõu kaas ja lõikur oleks tugevalt paigale kinnitatud.
16. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab vaid volitatud ja kvalifitseeritud hooldustöötaja selle kohe asendama.
17. Arge proovige seadet ise parandada ega muuta ning hoolitsege, et seadme kõik parandustööd teeks sobiva kvalifikatsiooniga tehnik.
18. Seade on ette nähtud ainult koduses majapidamises kasutamiseks. Arge kasutage seadet väljas.
19. Peske hoolikalt enne esimest korda kasutamist. Kasutamise alguses võib tunda seadme juures kerget lõhna kuni tasakaaluni jõudmiseni.
20. Kuigi toodet on kontrollitud, vastutab ainiuüksi kasutaja selle kasutamise ja võimalike tagajärgede eest.

2) Osad

Delimano Joy hakijal on järgmised osad, mida kasutatakse järgmiselt.

Joonis 1 (vt: JOONISED, joonis 1)

1.	Toitenupp	4.	Kaane klapp	7.	Lõikuri tarvik	10.	
2.	Põhikorpus	5.	Lõikuri vööl	8.	Nõu	11.	Vispel
3.	Nõu kaas	6.	Ülemine lõikur	9.	Vispil ja segamistarviku vööl		Segamistarvik

3) Enne esimest kasutuskorda

Enne seadme esmakordset kasutamist peske niidud koos lõikuriga nõudepesuahendi lahuses või nõudepesumasinas ja kuitage hoolikalt. Pühkige põhikorpus niiske lapiga ja kuitage. Arge kastve põhikorpus vette ega muudesse vedelikesse.

4) Kasutamine

• Pange seade puhtale, kuivale ja basesele alusele. • Võtke lõikur vööl hoides kätte ja pange ettevaatlikult nõus olevale spindlile. • Põõreake lõikurit ettevaatlikult ringi ja veenduge, et see oleks õigesti oma kohal. • Pange toiduained nõusse. • Pange kaas nõu peale. ETEVAATUST! ARGE kasutage seadet, kui kaas ei ole nõu peal oma kohal. • Pange seadme mootoriosa nõu pilsmeikale peale ja veenduge, et see oleks tugevalt oma kohal. • Seadme sisselülitamiseks pange toitepistik elektrivõrgu pistikupessa. Hoidke mootoriosast kinni ja vajutage mitu korda lülitid, põhikorpusel olevat toitenupp. • Hoidke toitenupp vajutamisel niisut kinni, et seade püsiks kindlalt paigal. MÄRKUS: ARGE laske seadmele töötada järjest kauem kui 15 sekundit. Olge ettevaatlik, et te ei hakiks liiga palju. Jämedalt hakkimiseks laske seadmel lühikeste impulssidena töötada, kuni toiduained on parajalt peenestatud. • Seadme seiskamiseks vabastage toitenupp. • Peima tulemuse saamiseks vajutage toitenupp lühidalt. • Enne põhikorpus eemaldamist veenduge, et lõikur oleks täielikult seiskunud. • Eemaldage lõikur vööl hoides ning algses asendis toiduained niisut välja. • Hoidke pannes asetage kaas nõu peale. MÄRKUS: enne seadme eemaldamist tuleb kaane klapp avada ja panna hoolusesse. • Tõimige sammoodi, kui kasutate vispil või segamistarvikut. Koore vahustamiseks on soovitatav kasutada vispil. Segamistarvikut on soovitatav kasutada kastmete, kottidele, dipkastmete jm segamiseks.

5) Tarvikute vahetamine

Vigse sobiv tarvik ja pange järgmiselt kokku.

a) Lõikur (vt JOONISED, joonis 2).

- Lükake ülemine lõikur vöölle ja keerake (vastupäeva), kuni see lukustub paigale.

- Lahivõtmiseks tõimige sammoodi vastupidises järjekorras.

MÄRKUS: lõikur on väga terav! Olge väga ettevaatlik, et vigastusi vältida.

b) Vispel (vt JOONISED, joonis 3).

- Lükake vispil tarvik vöölle ja keerake (vastupäeva), kuni see lukustub paigale.

- Lahivõtmiseks tõimige sammoodi vastupidises järjekorras.

b) Segamistarvik (vt JOONISED, joonis 4).

- Lükake segamistarvik vöölle ja keerake (vastupäeva), kuni see lukustub paigale.

- Lahivõtmiseks tõimige sammoodi vastupidises järjekorras.

- Lahivõtmiseks tõimige sammoodi vastupidises järjekorras.

6) Puhastamine

Ühendage seade alati enne puhastamist elektrivõrgust lahti.

Peske niidud ja lõikuri kohe pärast kasutamist soojas nõudepesuaines lahuses või nõudepesumasinas. Pühkige põhikorpus niiske lapiga, kuid ärge seda vette kastke. MÄRKUS: ärge kasutage puhastamiseks tugevatoimelisi, terasest, puudist või abrasiivseid puhastusvahendeid, et vältida seadme tumenemist ja/või muud kahjustust.

HR

Zahvaljužno na odabiru Delimano proizvoda! Delimano ima širok raspon proizvoda za kuhinju i kuhanje, dizajniranih kako bi pružili zdravo, ukusno i zabavno iskustvo u kuhinji (u pripremanju hrane, kuhanju i uživanju u hrani). Neka kuharje postane strast i zabava, bez obzira na vaše kulturno umijeće. Kuhajte. Uživate. Svakid dan. Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju kvotivornih iznimno loše kvalitete i zloporabi prava potrošača koji za takve kvotivorne nemaju jamstvo i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite sveku kopiju, kvotivornu i/ili neovlaštenog distributera na email: brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv kvotivornosti i zaštiti Vaših prava.

Delimano Joy sjekalica - Upute za korištenje: Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

UPOZORENJA

1. U posudu sjekalice ne stavljajte hranu/tekućinu iznad oznake max (nalazi se na posudi).
2. Proizvod prije korištenja stavite na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
3. Poklopac sjekalice ne otvarajte dok se oštrice okreću.
4. Uredaj i motor smiju se koristiti samo za ono za što su namijenjeni.
5. Uredaj isključite iz struje kada ga ne koristite i prije čišćenja. Sjekalicu ostavite da se ohladi prije stavljanja i/ili skidanja nastavaka, kao i prije čišćenja.
6. Pripazite da kabel ne visi preko ruba stola ili radne površine i da ne dođe u dodir s vrućim površinama.
7. Uredaj ne stavljajte na ili u bliznu vrućih plamenika, u zagrijane pećnice ili na vruće električne štednjake.
8. Uredaj nikada ne bi smio raditi kada je prazan jer bi to moglo uzrokovati kvar na uređaju i/ili ozljede.
9. Ruke i pribor za kuhanje držite podalje od oštrica dok je uređaj uključjen i radi, kako bi se smanjio rizik od nastanka ozljeda ili štete na uređaju. Strugalica se smije koristiti jedino kada uređaj ne radi i kada je isključen iz struje.
10. Kako biste spriječili nastanak požara, strujnog udara ili ozljeda, kabel, utikač ili motor ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
11. Uredaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobile upute o sigurnom načinu korištenja proizvoda i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati uređaj, a djeca starija od 8 godina moraju pritom biti pod nadzorom.
12. Postoji opasnost od nastanka ozljeda od oštrica koje se okreću! Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima sjekalice. Ruke, odjeću i pribor za kuhanje držite podalje od oštrica dok je uređaj uključjen i koristi se, kako bi se smanjio rizik od nastanka ozljeda i/ili štete na uređaju.
13. Korištenje nastavaka koje niste dobili uz uređaj ili koje nije preporučio proizvođač može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
14. Uredaj ne koristite ukoliko su kabel ili utikač oštećeni, ukoliko uređaj nije ispravno radio, ukoliko je ispao, ili je na bilo koji drugi način oštećen. Molimo da se u tom slučaju obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen.
15. Prije korištenja uređaja provjerite jesu li motor, poklopac posude ili oštrice sigurno pričvršćeni.
16. Ukoliko je kabel oštećen, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen jer ga smije popravljati jedino ovlašteno i kvalificirano servisno osoblje.

17. Uređaj ne pokušavajte sami modificirati ili popravljati. Ukoliko je potreban popravak, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen.
18. Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kucanstvu. Nije namijenjen za korištenje na otvorenom prostoru.
19. Molimo da uređaj pažljivo operete prije prvog korištenja. Na početku biste mogli osjetiti neugodan miris koji će nestati kada uređaj dosegne termalnu stabilnost.
20. Iako je sigurnost uređaja provjerena, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

2) Dijelovi

Delimano Joy sjeckalica sadržava sljedeće dijelove:

Slika 1 (pogledaj: SLIKE, Slika - Pic. 1)

1.	Tipka za uključivanje	4.	Preklap poklopc	7.	Oštrice	10.	Pjenjača
2.	Tijelo uređaja	5.	Osovina oštrica	8.	Posuda	11.	Miješalica
3.	Poklopac	6.	Gornja oštrica	9.	Osovina za pjenjaču i miješalicu		

3) Prije prvog korištenja

Prije prvog korištenja uređaja, posudu i oštrice operite u vodi s deterdžentom ili u perlici posuda i dobro osušite. Tijelo uređaja obrišite vlažnom krpom i osušite. Tijelo uređaja ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

4) Korištenje

• Posudu sjeckalice stavite na čistu, suhu i ravnu površinu. • Držite oštricu za osovinu, pažljivo je stavite na okretni dio unutar posude. • Oštricu pažljivo okrenite kako biste bili sigurni da je dobro umetnuta. • U posudu stavite sastojke. • Poklopite posudu. OPREZ: Sjeckalica NE KORISTITE Ukoliko posuda nije poklopljena. • Glavu sjeckalice stavite na poklopac sa zaštitom od psikanja i pričvrstite. • Kabel uključite u električnu utičnicu kako biste upalili uređaj. Držite gornji dio sjeckalice, u kratkim razmacima pritisnite tipku za uključivanje koja se nalazi na vrhu tijela sjeckalice. • Za vrijeme korištenja pričvrstite posudu kako bi ostala na mjestu. Napomena: Uređaj NE KORISTITE uzastopno duže od 15 sekundi. Budite oprezni kako sastojke ne biste previše sjeckali. Kako biste dobili grublje nasjeckane sastojke, tipku za uključivanje pritisnite kratkim pokretima dok ne dobijete željene rezultate. • Kako biste zaustavili uređaj, prestanite priskiti tipku za uključivanje. • Kako biste dobili što bolje rezultate, tipku za uključivanje pritisnite u kratkim razmacima (pulsivima). • Prije miciranja tijela uređaja, pričvrstite ga se oštricu u potpunosti zaustave. • Prije vadenja sastojaka iz posude, vadite oštrice, držite ih za osovinu. • Poklopac stavite na posudu, a zatim zavorite pomoću preklapa i spremite. NAPOMENA: Prije korištenja proizvoda morate otvoriti preklap poklopcu i postaviti ga na stabilnu površinu. • Na isti način pričvrstite pjenjaču i miješalicu. Pjenjača je namijenjena za miksanje krema. Miješalica se preporučuje za miješanje umaka, koluta, itd.

5) Mijenjanje nastavka

- izabete nastavak koji želite koristiti i pričvrstite ga:

a) Oštrice (pogledaj Slike, Slika - Pic. 2):

- gornji dio oštrice umetnite u osovinu i pričvrstite (okrećući u smjeru suprotnom od kazaljki na satu)

- oštrice maknite obrnutim redoslijedom

NAPOMENA: Oštrice su iznimno oštre! Budite iznimno oprezni kako biste izbjegli nastanak ozljeda.

b) Pjenjača (pogledaj Slike, Slika - Pic. 3):

- pjenjaču stavite na osovinu za nastavak i pričvrstite (okrećući u smjeru suprotnom od kazaljki na satu)

- pjenjaču maknite obrnutim redoslijedom

c) Miješalica (pogledaj Slike, Slika - Pic. 4):

- miješalicu stavite na osovinu za nastavak i pričvrstite (okrećući u smjeru suprotnom od kazaljki na satu)

- miješalicu maknite obrnutim redoslijedom

6) Čišćenje

Uređaj prije čišćenja uvijek isključite iz struje.

Posudu i oštrice operite odmah nakon korištenja, u vodi s deterdžentom ili u perlici posuda. Tijelo obrišite vlažnom krpom - ne uranjajte ga u vodu.

NAPOMENA: Ne koristite kemikalije, čelenu vunu, drvena ili abrazivna sredstva za čišćenje uređaja, kako ne bi došlo do oštećenja vanjskih površina sjeckalice i/ili bilo koje druge šete.



POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da će biti vrlo zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirate na dalje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILožENI ZA PROIZVOD!**

JAMSTVENI LIST ZA DELIMANO JOY SJECKALICU

Rok jamstva: 12 mjeseci od dana kupovine proizvoda

Datum prodaje i broj računa: _____

Pečat i potpis prodavača:

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o.** iz Zagreba, Slavonska avenija 6, OIB:97587366297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, jamči za kvalitetu proizvoda, besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namjeni.

Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datumom naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarenje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.

JAMSTVENA IZJAVA - OBEZBJENO PROČITATI

U jamstvenom roku prodavaatelj se obvezuje da će:

1. osigurati servis

2. bez naplate: popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokrivene jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda. Proizvod koji ne bude popravljen u zakonom propisanom razmaku roku koji neće biti duži od 45 dana, od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamjenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i vrste. Prodavaatelj se obvezuje osigurati rezervne dijelove i servis tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon proteka jamstvenog roka sam snosi troškove popravka. Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe proizvoda.

Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene. Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio. *Preporučujemo da proizvod isprobate odmah nakon kupnje.

Jamstvo ne uključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvar tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima važećim u Republici Hrvatskoj (Zakonu o obveznim odnosima).

JAMSTVO SE NE PRIZNJE: 1. ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupnji 2. ako su greške nastale nepravilnim i nemarnim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju proizvoda 3. ako je proizvod pokušao popraviti neovlaštena osoba 4. ako je proizvod korišten u druge nepropisne svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran 5. ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen ako se radi o takvoj vrsti proizvoda 6. ako su kvarovi nastali djelovanjem vjele kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl. 7. ako se radi o normalnoj / uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda

REKLamacIJE I SERVISIRANJE

Reklamacija kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu. U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona; 01/ 6442-302, radnim danom od 8-17h i subotom od 8 - 13h ili na e-mail: reklamacije@studio-moderna.com **OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR: STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o.**, 10 000 Zagreb, Ivekovića 4. Proizvod možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obavijestili da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod. **Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja:** A2B Express Logistika d.o.o., Vukomerička BB, 10410 Velika Gorica. Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju - jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.

OBRAZAC POPUNJAJA SERVISNI CENTAR - POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU

Prijava kvara i nedostatka za servisiranje:

Datum prijema na popravak: _____

Datum preuzimanja s popravka: _____

Opis popravljenog kvara: _____

Jamstveni rok se produljuje:

a) da do _____ navesti rok produljenja b) ne

Potpis servisa: _____

Potpis i žig prodavača: _____

Datum: _____

HU

Köszönjük, hogy a Delimano termékét választotta! A Delimano olyan innovatív és minőségesebb konyhai felszereléseket nyújt Önnek, amelyek egységessé, tökéletes és élvezetesebbé teszik a főzést (az étel elő- és elkészítését, valamint elfogyasztását), ezáltal pedig a konyhai járatásáért fűggetlenül felelősséget, és szórakoztatóbbá teszik az étel elkészítését. Főzzön! Ünnepeljen! Minden nap. A Delimano márká népszerűsége miatt a hamisított előszerelettel másolják termékeinket, de a rossz minőségű, valamint a garancia és a szervizszolgáltatás hiányával megfovdítják a vásárlókat. Kérjük, ha másolt, hamis vagy az eredetie nagyon hasonló termékét, valamint engedély nélkül működő forgalmazót talál, segítsen az illegális másolatok elleni fellépésben, és értesítsen minket a brand.protection@studio-moderna.com e-mail címen.

5. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët, vetëm nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe të mbikëqyrur.
6. Fëmijët duhet të mbikëqyrin për të siguruar që ata nuk luajnë me pajisjen.
7. Njësia duhet të stakohet nga prizat kur nuk është në përdorim dhe para pastrimit.
8. Lejo njësi të ftohesh plotësisht para se ta pastroni apo në magazinim.
9. Mos punoni me një kablo të dëmtuar apo spine, ose në gjendje avarie. Nëse kordoni i saj kryesor është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti më i afërt i shërbimit ose një person i kualifikuar.
10. Mos lëjoni që kurtzi të bjerë mbi buzë të tavolinës ose ndonjë sipërfaqe të rrehtë.
11. Mos e vendosni në ose pranë një gazi të rrehtë apo ndezjes elektrike, ose në një furnë të rrehtë.
12. Mos e përdorni pajisjen për tjetër pos destinimit të saj.
13. Kavanozi është e lehtë për tu dëmtuar, të trajtohet me kujdes.
14. Përdorimi i shtojcave nuk rekomandohet nga prodhuesi pasi mund të shkaktojnë zjar, goditje elektrike ose lëndime.
15. Përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
16. Kjo pajisje është parashikuar për përdorim të brendshëm vetëm.
17. Nëse kordoni është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet, por vetëm nga një person i autorizuar dhe i kualifikuar.
18. Mos u përqipni të beni ndonjë riparim vete dhe për siguroni se çdo riparim kryhet vetëm nga tekniku në mënyrë të përshtatshme e të kualifikuar.
19. Kjo pajisje është parashikuar vetëm për përdorim shtëpiak.
20. Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimi i saj dhe pasojat janë repretësisht përgjegjësi e përdoruesit.

2) Pjesët
 Delimano Joy Chopper përmban të pjesët e mëposhtme:

Foto. 1 (shih: Piktura, Foto. 1)			
1. Butoni I ndezjes	4. Pjesë e kupës	7. Shtojcë thike	10. Fshirëse e vogël
2. Trupi kryesor	5. Bosht thike	8. Kupë	11. Perziers
3. Kapak fikshtani	6. Pjesë thike	9. Trazues	

3) Para përdorimit të parë

Para se të përdorni këtë pajisje për herë të parë, lani kupën dhe thun në ujë me sapun ose në pjatlarëse dhe thaheni plotësisht. Fshini trupin kryesor me një leckë të lagur dhe të thatë. Mos e zhyti trupin kryesor në ujë ose ndonjë lëng tjetër.

4) Përdorimi

• Vendi filhanin procesor në një sipërfaqe të pastër të thatë. • Duke mbajtur thurin gërra nga boshti me kujdes vendosni mbi pinin brenda kupës së përpunimit. • Kujdes qe tehu të jete futur si duhet. • Vendosni përberësit e ushqimit në tas. • Vendos kapakun e filhanit në tas. K.U.D.E.S: MOS punoni pa kapakun e filhanit. • Vendos kokën e mrymës në kye të pajisjes dhe sigurohuni se ajo është fiksuar si duhet. • Për të ndezur pajisjen, vendosni kordonin elektrik në pritë elektrike. Ndërsa mbanë kokën e energjisë, shtyjeni postitë në butonin e energjisë të vendosur në kye të trupit kryesor me interale të shkurtra. • Mbari kupën duke pusuar butonin e mrymës për të siguruar që rjesa qëndron në vend. SHENIM: Mos e përdorni pajisjen në mënyrë të vazhdueshme për më shumë se 15 sekonda. Kini kujdes të mos mirëmbanin procesin. Për ushqime te copëtuara intensisht, përdorni me mnyrë të përsëritur veprimin short pulsing det në sasinë e dëshnuar. • Për të ndaluar pajisjen, hiqni gishtat nga on / off buton. • Për rezultate më të mira, shtyjeni në / off butonin në pulsë të shkurtra. • Sigurohuni që thikat janë ndaluar plotësisht para se të hiqni trupin kryesor. • Hiq thurin e montuar para se të zbrazi përmbajtjen e kupës së përpunimit. • Vendi mbuluar filhan mbi kye të kupës së përpunimit dhe të mbyllë kupën panik për të ruajtur. SHENIM: Ju duhet të hapë Kupën panik dhe të lëvizin atë në zonën dookwing para çdo përdorim të mëtejshëm të pajisjes. • Përsëritni të njëjtin procedurë me whisking ose nxitje shtojcë. Lidhja whisking rekomandohet për nxitje salcat, kokete, uket etj

5) Attachments ndryshimin

- marr një shtojcë të choice tuaj dhe të imbledhë atë:

- a) Blades (ju lutem shihni fotot, Pic 2):
 - rreshtojte teh lartë në bosht Blades dhe të bilokoj atë (counter clockwise) në pozitë
 - procesin e kundërt të çmontimit
- SHENIM: blades shumë të mprehtë! Përdorni kujdes ekstreme për të shmangur ndonjë dëmtim.
- b) Lëvizje (ju lutem shihni fotografinë, Pic 3):
 - rreshtojte shtojcën lëvizje në bosht bashkangjitur dhe të bilokoj atë (counter clockwise) në pozitë
 - procesin e kundërt të disasëblle
- c) fajor (ju lutem shihni fotografinë, Pic 4):
 - rreshtojte shtojcën rolles në bosht bashkangjitur dhe të bilokoj atë (counter clockwise) në pozitë
 - procesin e kundërt të disasëblle

6) pastrimi

Gjithmonë shkëputni pajisjen nga prizat të energjisë para pastrimit. Lani kupën, kuveni dhe menjëherë pas përdorimit ose me ujë të ngrohtë / sapun ose në pjatlarëse. Fshij of trupin kryesor me një leckë të lagur - mos e zhyt në ujë. SHENIM: Mos përdorni imitike, çeliku, druri apo pastrues gjëryes për të pastruar njësi për të parandaluar humbjerin shkelqim ose / dhe ndonjë dëm tjetër.

KZ

Сәге Delimano өнімін таңдағаныңыз үшін ағыс білдіреміз! Delimano өнімі – дәмді, әрі пайдалы тағам даярлауға арналған жоғары сапалы инновациялық ас-үй қыдысы, бұдан басқа, Сіз астаңызға тамбирбеңдіктің қаншалықты мол екенігіңізге тәуелсіз, тамақ дайындау процесінен (даярлау алдында азық-түліктерді дайындаудан, тамақ даярлау процесінің өзінен және дайын тамақты ішіп-жеуден) ләззат алаңыз. Құн сайын. Тамақ даярланғыз. Ләззат алыңыз. Delimano барлық өнімдері өте бағалы тұрде қабылданады, сондықтан бұрмаланушылар тұтынушыларды сағасы төмен, сонымен қатар, мөлдірлігі мен қызмет көрсетуіменіңіз заттармен алдай отырып бұзған өнімді жиі қолдан жасап алады. Сізден бұрмаланушылармен күресіңіз немектеу үшін, brand.protection@delimano.com мекенжайы бойынша ресми дистрибуторлар немесе нешірмелер, жасандылар, ұрсақ өнімдер туралы хабарлауыңызды ыраймыз.

Delimano Joy Chopper қақпақшысы – Пайдаланушы нұсқаулығы: Өнімді пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып алыңыз және оны одан әрі пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

ЕСКЕРТУЛЕР

1. Өнімдердің /сұйықтықтың мөлшері көрсетілген максималды белгіден (тостағанда көрсетілген) аспауы тиіс.
2. Пайдаланар алдында құралды қатты, тегіс және тұрақты әрі құрғақ жерге қойыңыз.
3. Құрылғының жүздері айналып тоқтағанда ғана, оны ашуға болады.
4. Құралды және/немесе оған қоса берілетін электр қозғалтқыш блогын қақпаты бойынша ғана пайдалану керек.
5. Құрылғыны тазалау алдында және ол пайдаланылмаған жағдайда, оны желден амыратыңыз. Құрылғыны тазалау алдында бөлшектерін құрастырмас немесе бөлшектемес бұрын, ол суығанша күте тұрыңыз.
6. Бауысымның ыстық беттермен жанасуына немесе оның үстелдің үстіңгі тақтайының немесе үстелдің шетінен салбырап тұруына жол бермеңіз.
7. Құралды ыстық газ немесе электр плитаның үстіне, не болмаса қыздырылған тұшпашеліңгі үстіне немесе олардың жанына қоймаңыз.
8. Құралды «босқа» пайдалануға болмайды, себебі бұл оның сынуына әкеп соқтыруы және/немесе пайдаланушыға зиян келтіруі мүмкін.
9. Ауыр жарақат алу қаупін немесе құралдың зақымдану қаупін төмендету үшін, ұсақтау кезінде қолыңыз бен асқана аспаптарын кесетін жүздерден алыс жерде ұстау керек. Құрал жұмыс істеп тұрмаған кезде және желден ажыратылған жағдайда ғана, қырғышты пайдалануға болады.
10. Өртті, электр тоқпен зақымдануды немесе жарақат алуды болдырмау үшін, құралдың бауысымын, ашасын немесе электр қозғалтқышын суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
11. Құралды егер олар бақыланса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулықпен танысса және төнетін қауіптерді түсінсе ғана, 8 жасқа толған және одан асқан балалардың, сонымен қатар, дене, сенсорлық немесе ақыл-ойы шектеулі тұлғалардың немесе білімі мен дағдысы аз тұлғалардың пайдалануы мүмкін. Балаларға

- бұл құралмен ойнауға рұқсат етілмейді. Балалар егер олар 8 жастан асса және бақыланса ғана, құралды тазалай алады және оған күтім көрсете алады.
- Жүздері айналған кезде, жарақат алу қаупі бар! Жылжымалы бөлшектерімен жанауын болдырмаңыз. Жарақат алу қаупін немесе құралдың зақымдану қаупін төмендету үшін, құрал жұмыс істеп тұрғанда, қолыңызды, киіміңіз бен аспаптарың ұсақтағыш жүздерден алыс жерде ұстау керек.
 - Өндіруші пайдалануға кеңес бермеген немесе ол ұсынбаған саптамаларды пайдалану өртің пайда болуына, электр тоқпен зақымдануға немесе жарақат алуға әкеп соқтыруы мүмкін.
 - Зақымданған бәуісімі немесе ашасы бар, сондай-ақ, ақаулы немесе қандай да бір зақымданулары бар құрығыны пайдаланбаңыз. Құралды тексеріп қарау, жөндеу немесе баптау үшін, оны жақын жерде орналасқан авторландырылған сервис орталығына апару керек.
 - Құралды қоспас бұрын, электр қозғалтқыштың, тостаған қаңғағының және жүздердің сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
 - Құат беру сымы зақымданса, бөлшектерді ауыстыру жұмыстарына рұқсаты бар білікті маған ғана оны ауыстыра алады.
 - Ақауларды өз бетімен жоюға немесе құралды өз бетімен өзгертуге тырыспаңыз. Білікті маман ғана жөндеу жұмыстарын жүргізуі тиіс.
 - Бұл құрал үйде пайдалануға ғана арналған. Оны үйден тыс басқа жерлерде пайдаланбаңыз.
 - Алғаш пайдаланар алдында, құралды мұқият жуып шығыңыз. Құралды пайдалану басында, белгілі бір уақыт ішінде пайдаланудан соң кететін задаған иіс пайда болуы мүмкін.
 - Құралының тексеруден өткендігіне қарамастан, оны пайдалану және осындай пайдаланудың салдары тек пайдаланушының жауапкершілігіне жатады.

2) Бөлшектер

Delimano Joy Shorrer ұсақтағышында төмендегідей функциялары бар келесі бөлшектері бар:

1-сурет (қараңыз: СУРЕТТЕР, 1-сурет)									
1.	Құтты нөсу батырмасы	4.	Тостаған қлапаны	7.	Жүзі бар саптама	10.	Араластырғыш		
2.	Корпусы	5.	Жүздің білігі	8.	Тостаған	11.	Бұлғауыш		
3.	Тостаған қаңғағы	6.	Үстіңгі жүзі	9.	Араластырғыш немесе бұлғауыш				

3) Алғаш пайдаланар алдында

Осы құралды алғаш қолданар алдында, тостаған мен жүздерін сабын қосылған суда немесе ыдыс жуғыш машинада жуып, жақсылап кетіріңіз. Корпусын ылғалды матамен сүртіп, оны кетіріңіз. Аспаптың корпусын суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.

4) Қолданушы

- Жұмыс тостағанын таза, құрғақ әрі тепсіз жерге қойыңыз. • Кесептін жүзді білігінен ұстап, оны жұмыс тостағанының ішіндегі шиліндегі шилфине абыайлап орнатыңыз. • Жүздің дұрыс салынғанына көз жеткізу үшін, оны абыайлап бұрып көріңіз. • Ингредиенттерді тостағанға салыңыз. • Тостағанды қаңғақтың жоюына, НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ. Қаңғақты жаппай, құрығыны іске ҚОСПАҢЫЗ. • Электр қозғалтқыш блогын шауыратқыштың үстіндең қойып, оның сенімді бекітілгеніне көз жеткізу керек. • Құралды іске қосу үшін, нұат беру бәуісімімен электр розеткаға қосыңыз. Электр қозғалтқыш блогын ұстап тұрып, корпусың үстіндең орналасқан құат беру батырмасын нысқа уақытқа басыңыз. • Құат беру батырмасын басу кезінде, құрығы орнында тұру үшін тостағанды қолмен ұстап тұру керек. ЕСКЕРТІП: Құралды 15 секундтан астам уақыткіз ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. Сақ болыңыз, құралға нөл жұктеме тегізіңіз. Қажетті консистенцияға қол жеткізгенше, ірі еліп несілген несілгер үшін пульсация функциясын пайдаланыңыз. • Құралды тоқтату үшін, саусағыңызды қосу/өзінді батырмасымен алыңыз. • Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін, пульсациялық қозғалыс жасай отырып, қосу/өзінді батырмасына нысқа уақытқа басыңыз. • Корпусы шешім тастау алдында, жүздердің толық тостағанға көз жеткізіңіз. • Жұмыс тостағанының ішіндеңіңің түбімес бұрын, білденені ұстап тұрып, жүздерін алып тастаңыз. • Тостағанды қанғақпен жуып, бұдан әрі сақтау мақсатында, тостағаның қлапанын жабыңыз. ЕСКЕРТІП: Құралды бұдан әрі пайдалану алдында, тостағанын қлапанын ашып, оны шетке қарай жылжыту керек. • Бұл рәсімді араластырылған және бұлғауышпен қайталанған. Көремді шайғу үшін араластырғыш бар саптаманы пайдалануға кеңес беріледі. Соустарды, ноқтейіңдерді, тұдақтыңды және т.б. араластыру үшін бұлғауышты пайдалануға кеңес беріледі.

5) Саптамаларды ауыстыру

- қажетті саптаманы таңдап, оны төменде опиталатқандай орнатыңыз:

- Жүздер (Суреттерді қараңыз, 2-сурет):
 - үстіңгі жүзді білдене орнатып, сағат тіліне қарсы бағытта бұрып, оны бекітіңіз
 - бөлшектеу үшін рәсімді кері тәртіптен қайталаңыз
- ЕСКЕРТІП: Жүздері ете өлпін! Жарақат алуды болдырмау үшін, ете сақ болыңыз.
- Араластырғыш (Суреттерді қараңыз, 3-сурет):
 - араластырыш бар саптаманы білдене орнатып, сағат тіліне қарсы бағытта бұрып, оны бекітіңіз
 - бөлшектеу үшін рәсімді кері тәртіптен қайталаңыз
- Бұлғауыш (Суреттерді қараңыз, 4-сурет):
 - бұлғауыш бар саптаманы білдене орнатып, сағат тіліне қарсы бағытта бұрып, оны бекітіңіз
 - бөлшектеу үшін рәсімді кері тәртіптен қайталаңыз

6) Күтім жасау

Тазалау алдында құралды ардайым желден ажыратып отырыңыз.

Пайдаланған соң, тостаған мен жүздерді жылы/сабын қосылған суда немесе ыдыс жуғыш машинада бірден жуыңыз. Корпусы ылғалды матамен сүртіңіз - суға батырмаңыз. ЕСКЕРТІП: Жылтырдың жоқталуы басқа да зақымдануларды болдырмау мақсатында, құрығына тазарту үшін химиялық жуғыш заттарды, темір, ағаш немесе абразивті материалдарды пайдаланбаңыз.

LT

Brangus kliente, dėkojame, kad renkatės DELIMANO gaminius! DELIMANO asortimentą sudaro aukštos kokybės virtuvės technika ir indai, sukurti galvojamai apie sveiką mitybą ir malonumą teikiantį maisto gaminimo procesą. Sketiname aištrą gaminti ir mėgautis šia patirtimi tiek mėgusius, tiek profesionalus. Pajuskite malonumą gaminti kasdien! Populiari DELIMANO gaminių dažnai tampa kvestojų taikiniu. Išsigle suklostu gaminius, klientai nusivilia presta jų kokybę, negali pasinaudoti garantija. Jeigu pastebėjote padirbtą gamini ar įgaliojimų neturintį platintoją, praneškite apie tai adresu brand.protection@studio-moderna.com arba codd.lt@studio-moderna.com ir padėkite kovoti su padirbtinėjais.

DELIMANO JOY smulkintuvas – naudojimo instrukcija: Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateibai.

ĮSPĖJIMAI

- Nevisiškite didžiausio kiekio žymos pildami maista / skysčius į smulkintuvo indą.
- Prieš naudodami pastatykite prietaisą ant kieto, lygaus, stabilaus ir sauso paviršiaus.
- Neatidarykite prietaiso, kol asmenys nenustoję sukūris.
- Prietaisą ir / arba korpusą su varikliu naudokite tik pagal paskirtį ir tik taip, kaip nurodyta instrukcijoje.
- Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, kai prietaiso nebenaudojate ar ketinate jį valyti. Palaukite, kol prietaisas atvės ir tik tada jį sudėkite, išardykite ar valykite.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nenukartų nuo stalo ar spintelės krašto ir nesiliestų prie karštų paviršių.
- Nestatykite prietaiso ant ar šalia ikatuisos viryklės, nedėkite į ikatuisą orkaitę.
- Nejunkite tūščio prietaiso, nes galite jį sugadinti ir / arba susižaloti.
- Smulkindami maistą rankas ir įrankius laikykite atokiai nuo asmenų, kad sumažintumėte susižalojimo arba prietaiso sugadinimo riziką. Norėdami nugrandyti ant indo sienelių susikaupusį maistą galite naudoti mentele, bet tik tada, kai prietaisas neveikia ir yra išjungtas iš elektros lizdo.
- Nemerkite maitinimo laido, kištuko ir korpuso su varikliu į vandens ar kitokius skysčius – tai padės apsaugoti nuo gaisro, elektros šoko ar susižalojimo.
- Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su fiziniais ar psichiniais sutrikimais, nebent juos prižiūri už saugumą atsakingas žmogus, supažindinęs su prietaiso naudojimu ir pavojais, kylantiems prietaisą naudojant netinkamai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, jo valyti ir atlikti kitų priežiūros darbų.
- Besiusikantys asmenys kelia susižalojimo riziką! Venkite liestis prie bet kokių judančių dalių. Rankas, drabužius ir įrankius laikykite atokiai nuo asmenų, kai prietaisas įjungtas – tai sumažins susižalojimo ir / ar prietaiso sugadinimo riziką.
- Naudojant neoriginales, gamintojo nepridedamus priedus kyla gaisro, elektros šoko ar susižalojimo grėsmė.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu jo maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti, jeigu prietaisas neveikia tinkamai, buvo numestas ant žemės ar kaip nors kitaip pažeistas. Tokiu atveju kreipkitės į platintoją.

15. Pirms pradēdami naudoti prietaisā ištirkinkite, kad korpusus var virlikt, indo dangtis ir ašmenys yra tinkamai ijdēti.
16. Jeigu matinimo laidas yra pazeistas, nekekskite jo patys, kreipkites j platintojā.
17. Nebandykite patys taisyt prietaiso ar atliku koku nors jo pakelimum.
18. Prietaiss skirts tik butinam naudojimum. Jo negalima naudoti lauke.
19. Prietaiss kruopsciai nuplaukite pirms naudodami pirmā kartā. Tik pradējus naudoti prietaiss gali būt juntamas silpnas nejprastass kvapas, kol prietaiss pasieks terminj stabilitumā.
20. Prietaiss buvo patikrinatss, taciau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmes yra paties naudotojo atsakomjbe.

2) **Daljs**
DELMANO JOY smulkinatuvā sudaro šios daljs:

Pic. 1 (ziurēkite: PAVEIKSLUAIKAI, Pic. 1)

1.	Jungimo mygtukas	4.	Kamštelis	7.	Apatiniai ašmenys	10.	Plakimo priedas
2.	Korpusas	5.	Ašmenų ašis	8.	Indas	11.	Mašymo priedas
3.	Indo dangtelis	6.	Virsutiniai ašmenys	9.	Plakimo ir mašymo priedų ašis		

3) Pirms pirmā naudojima

Pirms naudodami pirmā kartā indā ir ašmenis išplaukite su muiluotu vandeniū ir indaplovēje ir gerai nusausinkite. Korpusā nuvalykite su drēgna šluoste ir nusausinkite. Nemerkite korpuso j vandenj ar kitokius skysčius.

4) Naudojimas

• Indā pasidėkite ant švaraus, sauso ir lygaus pavēšiaus. • Atsargai suimkite ašmenis uz ašies ir uždėkite ant smailio indo vūduje. • Atsargai pasukite ašmenis, kad ištirkintumēte, jog jie tinkamai uždēti. • Sudėkite ingredientus j indā. • Indā uždėkite su dangteliu. DĖMESIO! NENAUDOKITE prietaiso jo neaužangsu su dangteliu. • Uždėkite korpusā su virliktu ar dangteliu ir tinkamai uždėkite. • Jeigu norite jungti prietaisā, iškite kšikūka j elektros lizdā. Spaudykite jungimo mygtukā, esantj korpuso viršuje. • Viena ranka laikykite indā, kol kita spaudote mygtukā, kad prietaiss išsiūktj toje pačioje vietoje. PASTABA. NENAUDOKITE prietaiso nepertraukiamai ilgiau nei 15 sekundziū. Būkite atsargūs ir nepesistenkite smulkindami maistā. Jeigu norite susmulkinti maistā rupiai, mygtukā spaudykite trumpais intervalais, kol gauste norimā konsistencijā. • Jeigu norite sustabdyti prietaisā, atieskite jungimo mygtukā. • Geriausius rezultatus smulkindami pasieksite, jeigu jungimo mygtukā spaudysite „pulsuodami“ (nuspausdami ir greitai atiesdami). • Ištirkinkite, kad ašmenys visiškai sustoję, ir tik tada nuimkite korpusā. • Pirmiausia išimkite ašj su ašmenimis ir tik tada maistā iš indo. • Indā uždėkite su dangteliu ir uždėkite kamštelj, jeigu norite indā padēti j laikymo vietai. PASTABA. Išimkite kamštelj ir pataukite j virtinimo vietai pirms naudodami prietaisā. • Tā patj pakartokite su plakimo ar mašymo priedais. Plakimo priedas rekomenduojamas kremui plakti. Mašymo priedas rekomenduojamas padažams, kokteilams, užpētėms maistj.

5) Priedų keitimas

- Pasinkite reikiamā priedā ir j uždėkite:

a) Ašmenys (ziurēkite PAVEIKSLUAIKAI, Pic. 2):

• Uždėkite viršutinius ašmenis ant ašies ir uždėkite (prieš laikrodziū rodyklē).

• Jeigu norite nuimti ašmenis, pakartokite atvirkstinē tvarka.

PASTABA. Ašmenys labai aštrūs! Būkite itin atsargūs ir nesustabokite.

b) Plakimo priedas (ziurēkite PAVEIKSLUAIKAI, Pic. 3):

• Užmaukite plakimo priedā ant ašies ir uždėkite (prieš laikrodziū rodyklē).

• Jeigu norite nuimti priedā, pakartokite atvirkstinē tvarka.

c) Mašymo priedas (ziurēkite PAVEIKSLUAIKAI, Pic. 4):

• Užmaukite mašymo priedā ant ašies ir uždėkite (prieš laikrodziū rodyklē).

• Jeigu norite nuimti priedā, pakartokite atvirkstinē tvarka.

PARDAVĖJO SUITEKIAMA KOMERCINĖ PREKĖS GARANTUJA

Šiam prietaisui suteikiama 24 mėnesiū garantija. Ji nebūta taikoma, jei mechanikai pazeisite prietaisā, naudosite j ne pagal pasirinktā naudojimo instrukcijā, taip pat prietaisui sugedus dėl stichinēs nelaimēs.



Paldies, ka izvēlējāties Delimano produktus! Delimano piedāvā inovatīvus, augstas kvalitātes virtuves piederumus, lai sniegtu Jums veselīgu, gardu un patikumu gatavošanas pieredzi (sastāvdēļu sagatavošanu, gatavošanu un mailli), noslot Jūs iemiet gatavošanu un izkaldi, neatieģāj Jūs prasmiū limerā. Gatavojiet. Sviniet. Katru dienu. Tā kā Delimano produkti ir ļoti vērtīgi, krāpnieki ir iecerējuši tos atdarināt, lādējādi maldinot pieredzi ar zemas kvalitātes precēm bez garantijas un servisa. Lūdzi, zinojiet par padarīnātmē, viltoimē un izlōģimē produktiem vai neficiālam izplatītājmē, rakstoj uz e-pasta adresi brand.protection@studio-moderna.com, lai palīdzētu mums dīnēt ar nelikumīgmē viltoimēm.

Delimano Joy daurzfunkcionāls elektriskais dāzenu smalcinātājs - Lietošanas instrukcija: Lūdzi, pirms lietošanas rūpīgi iziesiet instrukciju un sagabājiet to.

BRIDINAJUMI

1. Ievietojot produktus un šķidrumus smalcinātājā traukā, nepārsniedziet uz tā norādīto MAX atzimi.
2. Pirms lietošanas, novietojiet ierici uz cietais, sausas, stabilas un taisnas virsmas.
3. Neatveriet ierices tvērtni, kamēr asmeni nav pārstašjūs rotācijū.
4. Ierice un/vai ievienotais motors paredzēts lietošanai tikai tam paredzētajam nolūkam.
5. Atvienojiet ierici no strāvas padeves pirms tās tīršanas vai kamēr to neizmantojat. Atļaujiet tai atdzist pirms izāukšanas vai salkšanas, kā arī pirms ierices tīršanas.
6. Nepieļaujiet, ka ierices vads nokarājas pāri galda vai letes malai vai ka tas pieskaras karstām virsmām.
7. Nenovietojiet ierici uz karstas gāzes vai tās tuvumā, kā arī uz karstas plīts vai krāns.
8. Ierici nav ieteicams darbināt, ja tā ir tukša, jo tas var izraisīt ierices darbības traucējumus vai ievainojumus tās lietotājmē.
9. Lai izvairītos no ievainojumiem vai ierices bojājumiem, ēdiena smalcināšanas laikā turiet rokas un virtuves piederumus drošā attālumā no ierices asmeņa.
10. Lai izvairītos no elektrošoka, aizdegšanās vai ievainojumiem, neiemēriet ierices vadu, kontaktdakšu vai tās motoru ūdeni vai citos šķidrumos.
11. Ierici atļaus izmantot bērniem vecumā no 8 gadiem un vairāk, kā arī personām ar ierobežotām fiziskajām, manu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien lietošana notiek kompetentas personas uzraudzībā vai ja tiek dotas pienācīgas instrukcijas par ierices drošu lietošanu un iespējamajiem riskiem. Bērniem nav ļauts spēlēties ar ierici, ka arī veikt ierices tīršanu vai uzpōji, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un atrodas pieaugušo uzraudzībā.
12. Pastāv risks savainoties ar rotējošiem asmeņiem! Izvairieties no kontakta ar ierices kustīgajām daļām. Lai izvairītos no ievainojumiem vai ierices bojājumiem, ēdiena smalcināšanas laikā turiet rokas un virtuves piederumus drošā attālumā no ierices asmena.
13. Papildierīcu, kas netiek ražotājā pārdotas vai ieteiktas, lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektrošoku vai ievainojumus.
14. Neizmantojiet ierici, ja tās vads vai kontaktdakša ir bojāta, kā arī pēc ierices darbības traucējumiem vai ja tā tikusi nomesta uz zemes, vai jebkādā veidā bojāta. Vērsieties pie tuvākā kvalificētā tehnikā, lai veiktu ierices stāvokļa novērtējumu, to salabotu vai veiktu elektriskus vai mehāniskus labojumus.
15. Pirms ierices lietošanas, parīecinieties, ka ierices motors, trauka vāks un asmeni ir nostiprināti tiem paredzētajās vietās.
16. Ja elektrības vads ir bojāts, nekavējoties vērsieties pie profesionāla un atbilstoši kvalificētā tehnikā, lai to nomainītu.
17. Nemēģiniet ierici salabot pats un parīecinieties, ka jebkādas labošanas darbus veic atbilstoši kvalificēts tehniks.
18. Ierice ir paredzēta tikai mājssaimniecības vajadzībām. Izmantojiet to tikai iekšstelpās.
19. Pirms izmantotajai ierici pirmo reizi, lūdzi, kārtīgi to nomazgājiet.
20. Lai gan šī ierice ir tikusi pārbaudīta, tās lietošana un no tās izrietošās sekas ir tikai ierices lietotāja atbildība.

2) **Detals**

Delmano Joy daudzfunkcionāls elektriskais dārzeņu smalcinātājs satur šādas detaļas attiecīgo funkciju veikšanai:

Att. 1 (skatīt: ATTĒLI, Att. 1)					
1.	Ieslēgšanas / Izslēgšanas pogas	4.	Trauka vārsts	7.	Papildus asmens
2.	Ierīces korpusa	5.	Asmeņu kāts	8.	Trauks
3.	Trauka vāks	6.	Virsējais asmens	9.	Putotāja un maisītāja kāts
10.	Putotājs			11.	Maisītājs

3) Pirms ierīces pirmreizējās lietošanas

Pirms izmantot ierīci pirmo reizi, nomazgājiet trauku un asmeņu ziepjūdeni vai trauku mazgājamā mašīnā un ļaujiet tīrīt kārtīgi nožūt. Noslaukiet ierīces korpusu ar mitru drāni un ļaujiet nožūt.

4) Lietošana

• Novietojiet ēdiena pārstrādes trauku uz tīras, sausas, tīnas virsmas. • Turiet asmeņu kātu, uzmanīgi novietojiet to uz vārsta rēdes, kas atrodas ēdiena pārstrādes traukā. • Uzmanīgi pagrieziet asmeņu, lai pārīcinātos, ka tie ir pienācīgi iestiprināti. • Ievietojiet ēdiena pārstrādes pārstrādes traukā. • Uzlieciet traukam vāku. UZMANĪBU: NEDARBINĒT ierīci, kamēr uz trauka nav novietots vāks. • Novietojiet ierīces rotliurī uz vāka un pārīcināties, ka tas ir kārtīgi nostiprināts. • Lai ieslēgtu ierīci, ievietojiet ierīces kontaktdakšas elektrības rozētē. Turiet ierīces rotliuri, ar īsām pazūmēm atkārtoti nospiediet ieslēgšanas pogu, kas novietota ierīces korpusa augšpusē. • Kamēr spīdēt ieslēgšanas pogu, pieturiet ēdiena pārstrādes berli, lai ierīce nepārslēgtos. PEZĪME: NEDARBINĒT ierīci ilgāk kā 15 sekundes bez pārtraukuma. Uzmanieties, lai nesasmalcinātu ēdenu par šķi. Pārstrādājot nūji sagietus produktus, atvārtējiet vārīkus pogas nospiešanas cilksni, līdz sasmalcināt vairokus vienmēr konsistenti. • Lai apgrieztu ierīces darbību, atkārtot ieslēgšanas / izslēgšanas pogu. • Labāku rezultātu sasniegšanai spiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu ar īsām intervāliem. • Pirms atvienot ierīces korpusu, pārīcināties, ka asmeņi ir pilnībā pārstājuši rotāciju. • Izņemiet asmeņu kātu no ēdiena pārstrādes trauka, pirms iztukšojat tā saturu. • Novietojiet vāku uz ēdiena pārstrādes trauka un atvienojiet vāku virsū, lai uzglabātu ēdenu. PEZĪME: Pirms ierīces tālākas lietošanas, jūsu jāatver vāks vārsta un pēc tam ties jānostiprina. • Atkārtējot šo pašu procedūru ar putošanas un maisīšanas fāzēm. Putotājs ir paredzēts sākot vājuma putošana. Maisītājs ir paredzēts koku, mērci, cīr mēru utt. maisīšanai.

5) Rīku noma

- izvēlieties rīku un salieciet to:

a) Asmeņi (lūzdu, skatīt attēlus, Att. 2)

- uzslidniet vairogu asmeņu uz asmeņu kāta un nostipriniet to (pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam) tam paredzētajā veidā.

- veiciet pretēju procedūru, lai to izjauktu.

UZMANĪBU: Loti asi asmeņi! Lai izvairītos no savainojumiem, esiet ārkārtīgi uzmanīgi.

b) Putotājs (lūzdu, skatīt attēlus, Att. 2):

- uzslidniet putotāju uz putotāja un maisītāja kāta un nostipriniet to (pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam) tam paredzētajā veidā.

- veiciet pretēju procedūru, lai to izjauktu.

c) Maisītājs (lūzdu, skatīt attēlus, Att. 4):

- uzslidniet maisītāju uz putotāja un maisītāja kāta un nostipriniet to (pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam) tam paredzētajā veidā.

- veiciet pretēju procedūru, lai to izjauktu.

Izplatītājs: SIA Studio Moderna, Dēlu iela 4, Rīga, LV-1004

Klientu serviss: ☎ 6 780 76 75 (PŪTĀP: 10⁰⁰-17⁰⁰)

MD

Vā multimūm čā aģi ales produesee Delmano! Delmano oferā o gamā inovatoree de electroscence de callitate inālā care este conceputā pentru o experienā pācūatā de ā gāti gustos și sārānos (prepararee, gātree și consumaree mārāncāri), incurāājā pasuinea pentru gāti și distacāe indiferent de nivelu de pregāire pe care ā aveāi, fie cā sunāei buclāz, pregāāji pentru o sārābūaree sau z de ā. Gateee Sarbatoreee. In ficare z. Toāte produesee Delmano sunt considerate foarte valoroosē, astfel falsificātorii chiar doneee sā ne copiee și, prin urmare, minti oferānti opritā callitate mai ree, fārā garanāie și servicii oferite de garanāie. Vā rugām sā raportāi orice produs copiat, contrafăcut, similar sau distribuitor neautorizat la adresee electronicā brand.protection@studio-moderna.com pentru a ne ajuta sā luptām împotriva contrafăcātorilor ilegale.

Tocatur Delmano Joy – Manual de utilizare: Citāi cu atenāie acest manual înainte de a utiliza dispozitivul și salvaāi-l pentru referināe ulterioare.

AVERTISMENTE

1. Nu depāstāi nivelu maxim (indicat pe vas) cu cantitatee de alimente / lichid.
2. Inainte de utilizare, aseziāi produsul pe o suprafatā tare, platā, stabilā și uscatā.
3. Nu deschideāi aparatul pānā cānd lamele nu se opresc.
4. Aparatul și / sau unitatee motorului atasat nu pot fi utilizate decāt pentru scopul preāzūt.
5. Deconectāāi-l din prizā atunci cānd nu îl folosiāi și inainte de curāāre. Lāsāi-l sā se răceascā inainte de asamblare sau dezasamblare, precum și inainte de a curāā dispozitivul.
6. Nu lāsāi cablul sā atāme peste marginea unei mese sau a unui contor sau sā atāngā o suprafatā fierbinte.
7. Nu aseziāi aparatul pe sau in apropierea unui aragaz fierbinte sau pe un cuptor incālzit sau un ārāzător electric.
8. Acest aparat nu trebuie nicodāt sā funcționeze gol, deoarece astfel de acțiuni pot duce la defectaree aparatului și / sau rārānirea utilizatorului.
9. Țineāi mārāile și ustensilele departe de lama de tăiere in timp ce tārāāți alimentele pentru a reduce riscul vārāmārilor grave la persoanee sau deterioraree aparatului. Poate fi folosit un rārāzător, dar nūmāi atunci cānd aparatul nu funcționează și este deconectat de la prizā.
10. Pentru a vā protejāe împotriva unui incendiu, a unui soc electric sau a unei vārāmārē corporale, nu scufundāți cablul, prizele electrice sau unitatee motorului in apā sau alte lichide.
11. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vārsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoanee cu capacitāți fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsā de experienā și de cunoștināe dacā au fost supravegheāți sau instruiți cu privire la utilizaree dispozitivului intr-un loc sigur și sā înțelegāe pericolele implicate. Copiii nu ar trebui sā se joace cu dispozitivul. Curāāree și întretineree nu trebuie efectuate de copii decāt dacā au vārsta de peste 8 ani și sunt supravegheāți.
12. Riscc de rārānere cauzatā de lamele rotative! Evitāți contactul cu componentele in mișcare. Pāstrāāi mārāile, îmbrācāminte și vasele departe de lamele de tocarea in timpul funcționārēi, pentru a reduce riscul de vārāmāre a persoanelor și / sau deterioraree aparatului.
13. Utilizaree accesoriilor care nu sunt recomandate sārū vandute de cārēe producător poate provoca incendii, electrocuārāri sau rārāniri.
14. Nu utilizaāi nici un aparat cu un cablu sau țisā deteriorat sau dupā ce aparatul funcționează defectuos sau este scāpat sau deteriorat in orice mod, întoarceāi aparatul la cea mai apropiatā unitate de service autorizatā pentru a examina, a repara sau a efectua reglāje electrice sau mecanice.
15. Asigurāți-vā cā unitatee motorului, capacul bolului și lamelele sunt fixate bine in poziāie inainte de a pomi aparatul.
16. Dacā cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit imediat numai de cārēe o persoanā autorizatā și calificatā.
17. Nu încercaāi sā efectuaāi modificārēi sau reparāții de sine statator și asigurāți-vā cā orice reparāāie este efectuatā numai de cārēe un tehnician calificat corespunzător.
18. Dispozitivul este destinat numai uzului casnic. Å nu se utilizeza in aer liber.
19. Vā rugām sā spālāți bine inainte de prima utilizare. Unele mirosuri sunt posibile la inceputul utilizārēi pānā cānd dispozitivul atānge stabilitatee sa.
20. Desi dispozitivul a fost verificat, utilizaree sa și consecințele sunt strict responsabilitatee utilizatorului.

2) Pārāi componente

Tocaturul Delmano Joy conține urmātoarele pārāi pentru urmātoarele funcții:

Fig. 1 (vedeti: IMAGINI, Fig. 1)					
1.	Buton de pornire	4.	Clapeta canalului	7.	Lama atasata
2.	Corpul	5.	Arbore lame	8.	Bol
3.	Capacul petru bol	6.	Partea de sus a lamei	9.	Support tel si agltator
10.	Tel			11.	Agltator

3) Inainte de prima utilizare

Inainte de a folosi acest aparat pentru prima datā, spālāți cupa și ansamblu lamei in apā sau in mașina de spālāt vase și uscaāi bine. Ștergeāi corpul principal cu o cārēe umede și uscaāi. Nu scufundāți corpul principal in apā sau in alti lichid.

4) Utilizare

• Aseziāi cupa procesorului pe o suprafatā curatā, uscatā și planā. • Țineāi cu atenāie lama de tocarea de arbore și poziāionāi-o peste axul fusului din interiorul cupei de procesare. • Înainte de a atenāie lama pentru a vā asigura cā a fost introdusā corect. • Aseziāi ingredientele alimentare in bol. • Aseziāi capacul pe bol. ATENȚIE: Nu funcționeāi fără capacul la locul sau. • Aseziāi capul de alimentare in partea superioarā a dispozitivului de protecāie împotriva pārātrunderēi, asigurāndu-vā cā acesta este bine fixat. • Pentru a pomi aparatul, conectaāi cablul de alimentare la prizā electricā. In timp ce țineāi capul de alimentare, apāsāi in jos pe butonul de alimentare situat in partea superioarā a corpului principal in intervale scurte. • Țineāi cupa in timp ce impulsionāți butonul de alimentare pentru a vā asigura cā unitatee rămāne in poziāie. NOTÅ: NU utilizaāi aparatul continuu mai mult de 15 secunde. Aveāi grijā sā nu fie supraincalzit. Pentru alimentele tocate, utilizaāi acāiunea de pulsare scurātā repetatā pānā cānd se ajunge la consistenāa doritā. • Pentru a opri aparatul, îndepārtaāi degetele

de la butonul pornit / opri. • Pentru rezultate optime, apăsați butonul de pornire / oprire în impulsuri scurte. • Asigurați-vă că lamele au fost oprite complet înainte de a scoate corpul principal. • Scoateți ansamblul lamei prin arborele acestuia înainte de a goli conținutul cupei de procesare. • Așezați capacul paharului pe partea superioară a cupei de procesare și închideți capacul pentru dispozitare. NOTĂ: Trebuie să deschideți capacul și să mutați-o în zona de andocare înainte de orice utilizare ulterioară a dispozitivului. • Repetați aceeași procedură cu atașamentul tău sau cel de agitare. Tăutul este recomandat pentru amestecarea cremelor. Dispozitivul de agitare este recomandat pentru amestecarea sosurilor, cocktailurilor etc.

5) Schimbarea atașamentelor

- alegeți un atașament și asamblați-l:

a) Lamele (vedeți Imagini, Fig. 2):

- gâscații lama superioară pe arbore și blocați-o (în sens contrar acelor de ceasornic) în poziție

- inversați procesul pentru dezamblare

NOTĂ: Lama foarte ascuțite! Folosiți o atenție deosebită pentru a evita orice rănire.

b) Tel (vedeți Imagini, Fig. 3):

- gâscații atașamentul pe arborele atașabil și blocați-l (în sens invers acelor de ceasornic) în poziție

- inversați procesul pentru dezamblare

c) Agitator (vedeți Imagini, Fig. 4):

- gâscații atașamentul agitatorului pe arborele atașamentului și blocați-l (în sens contrar acelor de ceasornic) în poziție

- inversați procesul pentru dezamblare

ME

Hvala što ste izabrali Delimano proizvode! Delimano donosi inovativan asortiman visokokvalitetnog posuda koje je dizajnirano da obezbijedi zdravo, ukusno i ugodno kuvanje (priprema, kuvanje, konzumiranje hrane) ohrabrujući strast za kuvanjem i zabavom bez obzira na vještinu kuvanja. Kuvajte. Slavite. Svaki dan. Svi Delimano proizvodi se smatraju veoma vrijednim tako da falsifikatori kopiraju naše proizvode i na taj način zloupotrebljavaju kupce lošijim kvalitetom bez garancije i usluga servisa. Molimo Vas, prijavite bilo koju kopiju, falsifikat, sličan proizvod ili neovlaštenog distributera na protection@studio-moderna.com kako bi nam pomogli u borbi protiv falsifikata.

Delimano Joy Sjecko - Uputstvo za upotrebu: Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasnije korišćenje.

UPOZORENJA

- Nemojte prekoračiti maksimalni nivo (označen na posudi) sa količinom hrane/tečnosti.
- Prije upotrebe, proizvod postavite na tvrdu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
- Nemojte otvarati uređaj dok se sječiva okreću.
- Uređaj i/ili motor se mogu koristiti isključivo na način za koji su namijenjeni.
- Uređaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja, ili ukoliko ga ne namjeravate koristiti. Ostavite uređaj da se u potpunosti ohladi prije čišćenja, montiranja ili rasklapanja.
- Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivica stola ili da dodiruje vruće površine.
- Nemojte ostavljati uređaj na ili u blizini vrućeg gasa, ili na zagrijanom sporetu.
- Uređaj ne bi trebao nikada da radi ukoliko je prazan, jer bi takvo dejstvo moglo dovesti do greške uređaja i/ili povrede korisnika.
- Prilikom upotrebe sjeckaa, ruke i posude držite dalje od sječiva kako biste smanjili rizik od povrede ili oštećenja uređaja. Strugalicu možete koristiti isključivo kada uređaj nije u upotrebi ili je isključen iz utičnice.
- Kabl, utikač i motor nemojte potapati u vodu ili neku drugu tečnost kako biste izbjegli rizik od požara, strujnog udara ili ličnih povreda.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili instrukcijama za pravilnu upotrebu i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju višiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Rizik od povreda od sječiva! Izbjegavajte kontakt sa bilo kojim pokretnim dijelovima. Prilikom upotrebe sjeckaa, ruke, odjeću i posude držite dalje od sječiva kako biste smanjili rizik od povreda ili oštećenja uređaja.
- Upotreba dodatka koji nijesu preporučeni ili prodati od strane proizvođača mogu izazvati požar, električni udar ili povredu.
- Uređaj nemojte koristiti ukoliko su oštećeni kabl ili utikač, ukoliko je uređaj pao ili je oštećen na bilo koji način, već se obratite najbližem ovlaštenom serviseru za popravku i električno ili mehaničko podešavanje.
- Uvjente se da su motor, poklopac i sječiva dobro pričvršćeni prije upotrebe uređaja.
- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamijenjen od strane ovlaštenog i kvalifikovanog lica.
- Nemojte višiti bilo kakvu izmjenu ili popravku, već osigurajte da svaku popravku vrši stručno i kvalifikovano lice.
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti na otvorenom.
- Molimo Vas da temeljno operete prije prve upotrebe. Blagi mirisi su mogući na početku upotrebe dok uređaj ne dostigne termalnu stabilnost.
- Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posledice su strogo korisnikova odgovornost.

2) Dijelovi

Delimano Joy Sjecko sadrži sledeće delove sa funkcijama:

Slika. 1 (pogledajte SLIKE, Slika. 1)

1.	Dugme za uključivanje	4.	Pokretni poklopac	7.	Dodatno sječivo	10.	Mutlilica
2.	Glavno tijelo	5.	Osovina sječiva	8.	Posuda	11.	Mješalica
3.	Poklopac	6.	Gornje sječivo	9.	Osovina za mutlilicu i mješalicu		

3) Prije prve upotrebe

Prije upotrebe uređaja po prvi put, operite posudu i sječivo u sapunjavoj vodi ili mašini za posude, a zatim temeljno osušite. Glavno tijelo obrišite vlažnom krpom i osušite. Glavno tijelo nemojte potapati u vodu ili neku drugu tečnost.

4) Upotreba

• Postavite posudu za sjecanje na čistu, suhu i ravnu površinu. • Na vreteno unutar posude pažljivo postavite sječivo koje se nalazi na osovini. • Lagano okrećite sječivo kako biste se uvjenti da je pravilno postavljeno. • Stavite željenu hranu u posudu. • Postavite poklopac na posudu. **OPREZ: NEMOJTE** koristiti uređaj ukoliko poklopac nije postavljen. • Postavite glavu na zaštitu od prskanja pri čemu ćete provjeriti da li je dobro postavljena. • Priključite kabl za napajanje u utičnicu kako biste pokrenuli uređaj. Dok držite glavu uređaja, periodično pritisnite dugme za uključivanje koje se nalazi na vrhu glavnog tijela. • Pridržavajte posudu prilikom korišćenja, kako biste osigurali da uređaj radi u mjestu. **BLUESKA: uređaj NEMOJTE** koristiti kontinuirano duže od 15 sekundi. Budite pažljivi kako ne biste prekoračili proces. Za bolju sjecanju hrane, koristite periodično, kratko vrijeme sjecanja se dok ne postignete željenu konzistenciju. • Uklonite prste sa dugmeta za uključivanje / isključivanje kako biste zaustavili uređaj. • Za najbolje rezultate, kratko pritisnite dugme za uključivanje / isključivanje. • Provjerite da li su se sječiva u potpunosti zaustavila prije uklanjaanja glavnog tijela. • Uklonite sječiva sa osovinom prije nego vrenete da ispranite sadržaj iz posude. • Postavite poklopac na vrh posude za sjecanje, a zatim zaklonite i odložite. **BLUESKA:** Morate otvoriti pokretni poklopac i postaviti ga prije svakog korišćenja. • Istu proceduru ponovite sa dodacima za mučenje i miješanje. Dodatak za mučenje se preporučuje za mučenje krema. Dodatak za miješanje se preporučuje za miješanje sosa, koldeta, umaka itd.

5) Miješanje dodatka

- izabete dodatke po želji i montirajte ga;
- a) Sječiva (molimo Vas pogledajte SLIKE, Slika. 2):
 - gumite gornje sječivo na osovini i zaključajte ga (u smjeru suprotnom od kazaljki na satu) u položaju
 - Rastavite ga tako što ćete izvršiti okrenuti proces montiranja
- BLUESKA:** Izuzetno oštra sječiva! Budite veoma pažljivi kako biste izbjegli povrede.
- b) Mutlilica (molimo Vas pogledajte SLIKE, Slika. 3):
 - gumite mutlilicu na osovini i zaključajte je (u smjeru suprotnom od kazaljki na satu) u položaju
 - izvršite okrenuti proces radi rastavljanja
- c) Mješalica (molimo Vas pogledajte SLIKE, Slika. 4):
 - gumite mješalicu na osovini i zaključajte je (u smjeru suprotnom od kazaljki na satu) u položaju
 - izvršite okrenuti proces radi rastavljanja

6) Čišćenje

Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz utičnice.

Posudu i sječiva operite odmah nakon upotrebe u toploj/sapunjavoj vodi ili u mašini za posude. Glavno tijelo obrišite pomoću vlažne krp – nemojte ga potapati u vodu.

BLUESKA: Nemojte koristiti hemijska, čišćina, divena ili abrazivna sredstva za čišćenje uređaja kako biste spriječili gubitak sjaja i/ili bilo kakvu drugu štetu.

Ви честитаеме што се одлучивте за Делимано производ! Делимано ви нуди високо-квалитетни производи за готвење дизајнирани за подготвова на здрави и вкусни оброци. Готвиме. Славиме. Секој ден. Затоа што Делимано производите се исклучително квалитетни, многу често се случува да се произведуваат и продаваат фалсификати. За да ни помогнете во борбата против ваквите производи, ве молиме, доколку ги забележите, веднаш да не контактирате на info@delimano.mk.
Delimano Joy Chopper – Упатство за употреба. Пред употреба, задолжително прочитајте го упатството и зачувајте го за во иднина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не го надминувајте максималното ниво (наведено на садот) со состојки (храна/пијалаци).
- Пред употреба, поставете го производот на цврста, рамна, стабилна и сува површина.
- Не го отворајте апаратот додека сечилата да престанат да ротираат.
- Апаратот и/или делот со моторот не смеа да се користи за друго освен за првичната намена.
- Исклучете го од штекер кога не го користите и пред чистење. Оставете го да се олади пред склопување и расклопување, како и пред чистење на апаратот.
- Не го оставајте кабелот да виси преку работ на работната маса или во близина на врела површина.
- Не го ставајте апаратот врз или во близина на топла рерна или рингла.
- Овој апарат не треба никогаш да го вклучувате доколку е празен, затоа што може да дојде до оштетување на апаратот или до повреда на корисникот.
- Држете ги рацете и приборот подалеку од сечилата додека сечат. Шпатула може да се користи само кога апаратот не работи и е исклучен од струја.
- За да се заштитите од оган, електричен удар или повреда, не го потопувајте кабелот, приклучокот или основата со моторот во вода или во друга течност.
- Овој апарат можат да го користат деца на возраст над 8 години како и лица со намалена физичка, сензорна или ментална способност или недостаток на искуство или знаење, доколку се под постојан надзор на одговорно лице. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на апаратот не смеат да го прават деца на возраст под 8 години и без надзор од одговорно лице.
- Ризик од повреда од ротирачките сечила. Одбегнувајте контакт со деловите кои се движат. Рацете, облената и приборот држете ги подалеку од сечилата додека апаратот работи за да го намалите ризикот од повреда и оштетување.
- Употребата на додатоци кои не се препорачани од страна на производителот може да предизвика пожар, електричен удар или повреда.
- Не го користете апаратот со оштетен кабел или приклучок или доколку забележите некаков проблем. Задолжително обратете се кај овластен сервисер.
- Задолжително проверете дали моторот, капакот и сечилата се убаво прицврстени пред да го вклучите.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на овластен сервисер.
- Не се обидувајте да го менувате или поправате апаратот и обратете се кај овластен сервисер.
- Апаратот е наменет само за домашна употреба. Не го користете на отворено.
- Пред првата употреба измијте го апаратот убаво. Можна е појава на непријатни мириси на почетокот од употребата додека апаратот да ја постигне термалната стабилност.
- Иако апаратот е тестиран во текот на производството, неговата употреба и последиците од истата се одговорност само на корисникот.

2) Делови

Delimano Joy сечното ги содржи следните делови за вршење на следните функции:

Сл. 1 (види: СЛИКИ, Сл. 1)

1.	Нопче за вклучување/исклучување	4.	Капак на отворот	7.	Додаток со сечило	10.	Маталка
2.	Тело	5.	Осна со сечила	8.	Шолја	11.	Додаток за мешање
3.	Капак на шолјата	6.	Горно сечило	9.	Осна за матење и мешање		

3) Пред првата употреба

Пред првата употреба на апаратот, измијте ги шолјата и сечилото со вода и детергент или во машина за садови, и убаво исушете ги. Телото пребришете го со влажна крпа и исушете го. Не го потопувајте телото во вода или во некоја друга течност.

4) Употреба

• Ставете ја шолјата на чиста, сува и рамна површина. • Држете го сечилото и внимателно ставете го врз илвата во шолјата. • Внимателно вртете го сечилото за да проверите дали е правилно наместено. • Ставете ги состојките во садот. • Ставете го капакот на садот. **ВАЖНО!** НЕ го вклучувајте без да го ставите капакот. • Ставете го делот со моторот на горниот дел од капакот и убаво прицврстете. • За да го вклучите апаратот, вклучете го кабелот во штекер. Држете го моторот приклучајте го копито но не се наоѓа на плавичкиот дел. • Држете ја шолјата додека го приклучите копито за да не се помрдува апаратот. **ЗАБЕЛЕШКА:** НЕ го користете апаратот во илчурки подолги од 15 секунди. За кртно сечени состојки, потопувајте кратки пулсирана додека ви ја добиете посакуваната густина. • За да го исклучите апаратот, тргнете ги прстите од on/off копито. • За најдобри резултати, приклучајте го on/off копито. • Задолжително проверете дали сечилата се целосно затворени пред да го извадите плавичкиот дел. • Извадете го делот со сечилото со оската пред да ја исклучите содржината од шолјата. • Ставете го капакот врз шолјата и затворете го. **ЗАБЕЛЕШКА:** Вие мора да го отворите капакот за отворот за да ја преместите чашата на основата пред понатамошна употреба на апаратот. • Повторете ја истата процедура со додатоците за матење или мешање. Додатокот за матење се препорачува за подготвова на крем. Додатокот за мешање се препорачува за подготвова на сосови, компоти, макала, макала, итн.

5) Менување на додатоци

- одберете додаток по избор и наместете го;
- a) Сечилата (ве молиме видете СЛИКИ, Сл. 2):
 - извадете го горното сечило на оската и прицврстете (во правец спротивен од стрелите на часовникот)
 - за расклопување применете обратен процес
- ЗАБЕЛЕШКА:** Многу остри сечила! Бидете особено внимателни да не се повредите.
- b) Маталка (видете СЛИКИ, Сл. 3):
 - извадете го додатокот за матење на оската и прицврстете (во правец спротивен од стрелите на часовникот)
 - за расклопување применете обратен процес
- c) Додаток за мешање (видете СЛИКИ, Сл. 4):
 - извадете го додатокот за мешање на оската и прицврстете (во правец спротивен од стрелите на часовникот)
 - за расклопување применете обратен процес

ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производ: **Delimano Joy Chopper** – Делимано сечно

Увозник: СТУДИО МОДЕРНА дооел Скопје

Овластен сервис: **ПРО ФУНКЦИОНАЛ**, ул.БЕЛЕШКА бр.43 нас.Радишани до Расадник, КОНТАКТ: 071/324-419 Атана: 077/442-475

Датум на купување: _____

Печат и потпис на продавачот: _____

ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 12 месеци од денот на преземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавницата. Студио Модерна гарантира дека производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека, во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена за производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката. Добавачот се обврзува дека ќе обезбедува делови за сервисирање во период од 5 години.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;
- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механички оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерицијална и индустриска употреба, виша сила);
- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка.

Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство но не ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозени со гаранцијата.

За сите додатоци и информации обратете се на: СТУДИО МОДЕРНА дооел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590

Датум на прием на п-дот
Датум на враќање на п-дот
Поправка на дефект
Потпис на сервисерот
Датум на прием на п-дот
Датум на враќање на п-дот
Поправка на дефект
Потпис на сервисерот

PL
 Dziękujemy za wybór produktów Delimano! Delimano jest marką doskonałej jakości sprzętów kuchennych projektowanych z myślą o zdrowej, smacznej kuchni przygotowywanej w sposób łatwy i przyjemny, a przy tym zachęcających do eksperymentowania z potrawami bez względu na umiejętności. Goty i święty każdego dnia! Produkty Delimano zyskały renomę, w efekcie czego mogą być podrobiane. Podrobki produktów Delimano nie zapewniają odpowiedniej jakości, nie są objęte gwarancją i obowiązuje poszepczadawa. Prosimy o zgłaszanie nam wszelkich podrobek, produktów podobnych lub nieautoryzowanych dystrybutorów na adres e-mail: brand.protection@studio-moderna.com w celu zwalczania nielegalnego podrobiania produktów Delimano.

Сielakz Delimano Joy Chopper - instrukcja obslugi: Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i przechowywanie jej w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników produktu.

ZASADY BEZPIECZENSTWA

1. Nie napełniać pojemnika powyżej maksymalnego poziomu oznaczonego na pojemniku.
2. Przed użyciem urządzenie postawić na twardym, płaskim, stabilnym i suchym podłożu.
3. Nie otwierać urządzenia przed całkowitym zatrzymaniem się ostrzy.
4. Nie używać urządzenia i/lub jednostki napędowej niezgodnie z jej przeznaczeniem.
5. Po użyciu oraz przed czyszczeniem odłączyć urządzenie z sieci. Przed czyszczeniem, montażem i demontażem urządzenia należy odczekać do jego ostygnięcia.
6. Podłączając urządzenie, należy sprawdzić, czy przewód nie zahacza o ostre krawędzie i nie dotyka rozgrzanych powierzchni.
7. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak palniki, kuchenki gazowe, piecze itp.
8. Nie włączać pustego rozdrabniacza, ponieważ może to prowadzić do jego uszkodzenia i/lub okaleczenia użytkownika.
9. Aby uniknąć skaleczenia lub uszkodzenia urządzenia, nie wkładać dłoni i innych przedmiotów do pojemnika pracującego urządzenia. Produkty można zebrać ze ścianek pojemnika dopiero po całkowitym zatrzymaniu się ostrzy i odłączeniu urządzenia z sieci.
10. Aby zmniejszować ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała, nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie i innych płynach.
11. Z urządzenia mogą korzystać osoby niepełnosprawne (z upośledzeniem motorycznym, sensorycznym lub psychicznym), dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby niedoświadczone lub nieznające zasady działania urządzenia wyłącznie pod warunkiem, że znajdują się pod opieką opiekunów, którzy udzielili im odpowiednich i zrozumiałych dla nich wskazówek odnośnie działania i bezpiecznego użytkowania urządzenia i przekazali informacje o niebezpieczeństwach związanych z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą czyścić i konserwować urządzenie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
12. Ryzyko skaleczenia obracającymi się ostzami! Nie dotykać elementów pozostających w ruchu. Aby uniknąć skaleczenia i/lub uszkodzenia urządzenia, podczas jego pracy należy trzymać dłonie, odzież, sztućce i wszelkie inne przedmioty z dala od poruszających się elementów.
13. Używanie akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub skaleczenia.
14. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, urządzenia uszkodzonego, upuszczonego na ziemię lub działającego w sposób nieprawidłowy. W każdym z tych przypadków urządzenie należy oddać do serwisu do przeglądu, regulacji lub naprawy.
15. Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy jednostka napędowa, pokrywa pojemnika i trzpień z ostzami zostały prawidłowo zamontowane.
16. Wymianę uszkodzonego przewodu należy niezwłocznie zlecić wykwalifikowanemu personelowi.
17. Zabrania się samodzielnej naprawy urządzenia. Jego naprawę należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.
18. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na otwartym powietrzu.
19. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie umyć urządzenie. Do osiągnięcia stabilności termicznej urządzenie może wydzielać charakterystyczny zapach.
20. Pomimo sprawdzenia poprawności działania urządzenia, odpowiedzialność za jego użytkowanie wraz z jego skutkami spoczywa na użytkowniku.

2) Opis urządzenia

W zestawie Delimano Joy Chopper znajdują się następujące części:

Rys. 1 (patrz RYSUNKI, Rys. 1)					
1.	Włącznik	4.	Zamknięcie otworu w pokrywie	7.	Nasadka z ostrzem dolnym
2.	Obudowa	5.	Trzpień z ostrzami	8.	Pojemnik
3.	Pokrywa pojemnika	6.	Ostre górne	9.	Trzpień trzpezczki i mieszadła
10.	Trzpezczka			11.	Mieszadło

3) Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie umyć pojemnik, pokrywę pojemnika i ostza w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce i pozostawić do wyschnięcia. Obudowę przemyć wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha. Nie zanurzać obudowy w wodzie i innych płynach.

4) Instrukcja obsługi

• Urządzenie postawić na czystym, suchym i płaskim podłożu. • Zachować ostrożność, nałożyć trzpień z ostrzami na trzpień wewnątrz pojemnika. • Lekko zakreślić trzpień z ostrzami, aby upewnić się, czy jest właściwie nałożony. • Włożyć produkt do rozdrabniania do pojemnika. • Na pojemnik nałożyć pokrywę. UWAGA: NIE WŁĄCZAĆ urządzenia bez pokrywy. • Na pokrywę nałożyć jednostkę napędową, upewniając się, że jest właściwie zamontowana. • Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazdka. Pożytkując jednostkę napędową, kilkanaście naciągów pulsacyjnie włącznik znajdujący się na górze jednostki napędowej. • Naciągając włącznik, druga ręka należy trzymać pojemnik. UWAGA: NIE NACISKAĆ włącznika dłużej niż 15 sekund. Poze cały czas należy sprawdzać stopień rozdrabniania produktu. Dla rozdrabniania produktu na większe kawałki włącznik naciągają pulsacyjnie w krótkich odstępach czasu. • Aby wyłączyć urządzenie, zmknij włącznik. • Należsze efekty uzyskuje się, naciągając włącznik w krótkich impulsach. • Przed zdjęciem pokrywy odczekać do całkowitego zatrzymania się ostrzy. • Przed opóźnieniem pojemnika wyjąć trzpień z ostrzami. • Aby przechować produkt, zamknij otwór w pokrywie pojemnika. UWAGA: Przed dalszym użyciem urządzenia należy otworzyć zamknięcie w pokrywie i ustawić w pozycji zablokowanej. • Podczas użycia trzpezczki lub mieszadła powtarzają całą procedurę. Trzpezczka jest zalecana do ubijania śmietany i produkcji mas kremowych. Mieszadło jest zalecane do przyrządzania sosów, kotlejt, dipów itp.

5) Wymiana końcówek

Montaż końcówek na trzpień:

a) Ostza (patrz Rysunki, Rys. 2):

- Należy górną ostza na trzpień i przekręcić w lewo do zablokowania

- Aby rozmontować, wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

6) Czyszczenie

Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie z sieci.

Pojemnik i ostza umyć natychmiast, po użyciu w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce. Jednostkę napędową przemyć wilgotną ściereczką. Nie zanurzać w wodzie! UWAGA: Aby nie poruszać powierzchni urządzenia, nie należy go czyścić agresywnymi chemikaliami, środkami do szorowania lub ostrymi drewnianymi bądź metalowymi przedmiotami.

UWAGA: Ostroza są bardzo ostre! Aby uniknąć skaleczeń, zachowaj szczególną ostrożność.

- b) Trzepaczka (patrz Pysunki, Pys. 3):
 - Nałożyc trzepaczkę na trzpień i przekreślić w lewo do zablokowania.
 - Aby rozmontować, wykonać czynności w odwrotnej kolejności.
- c) Mieszadło (patrz Pysunki, Pys. 4):
 - Nałożyc mieszadło na trzpień i przekreślić w lewo do zablokowania.
 - Aby rozmontować, wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

RO

Vă mulțumim că ați ales produsele Delimano! Delimano oferă o gamă inovatoare de articole de buclărie de calitate excelentă, proiectate pentru a oferi o experiență sănătoasă, gustoasă și plăcută de gătit (în prepararea, gătitul și consumarea alimentelor), încurajând pasivna pentru gătit, indiferent de nivelul abilităților de gătit. Gătește. Sărbătorește. În fiecare zi. Toate produsele Delimano sunt percepute ca fiind foarte valoroase, astfel încât este foarte posibil ca falsificatori să ne copieze și, prin urmare, să abuzeze de clienți oferindu-le produse de o calitate mai slabă, fără garanție și service. Vă rugăm să raportați orice produs copiat, similar, contrafăcut sau orice distribuitor neautorizat la brand.protection@studio-moderna.com pentru a ne ajuta să luptăm împotriva contrafăcărilor ilegale.

Chopper Delimano Joy - Manual de utilizare: Vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare și să-l păstrați pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENTE

1. Nu depășiți nivelul maxim (indicat pe bol) cu alimente/lichid.
2. Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.
3. Nu deschideți aparatul până când lamele nu se opresc.
4. Aparatul și/sau unitatea motorului atașată nu pot fi utilizate decât pentru scopurile prevăzute.
5. Deconectați-l din priză atunci când nu îl utilizați și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de asamblare sau dezasamblare, precum și înainte de curățare.
6. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau tejghelelor sau să atingă suprafețe fierbinți.
7. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea unui aragaz fierbinte sau pe un cuptor încălzit sau pe un arzător electric.
8. Acest aparat electrocasnic nu ar trebui să funcționeze în gol, pentru că o astfel de acțiune ar putea duce la defectarea aparatului și/sau la leziuni pentru utilizator.
9. Nu introduceți mâinile sau ustensilele în aparat în timp ce tocați alimente, pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă a persoanelor sau deteriorarea dispozitivului. Poate fi folosită o raclă, dar numai atunci când aparatul nu funcționează și este deconectat de la priză.
10. Pentru a vă proteja împotriva socurilor electrice sau vătămarilor personale, nu scufundați cablul, prizele sau unitatea motorului în apă sau în alt lichid.
11. Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copii în vârstă de peste 8 ani, inclusiv, cât și de persoanele care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă sunt supravegheați și în vârstă de peste 8 ani.
12. Risc de accidentare cu lamele rotative! Evitați contactul cu piesele mobile. Țineți mâinile, îmbrăcămintea, precum și ustensilele departe de lame în timpul funcționării, pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor și/sau deteriorare a aparatului.
13. Utilizarea de atașamente nerecomandate sau necomercializate de către producător poate provoca incendii, electrocutare sau rănire.
14. Nu utilizați aparatul dacă un cablu sau stecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul funcționează defectuos sau dacă este scăpat sau deteriorat în orice mod, în aceste cazuri, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglaje electrice sau mecanice.
15. Asigurați-vă că unitatea motorului, capacul bolului și lamelele sunt fixate bine în poziție înainte de a folosi aparatul.
16. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către o persoană autorizată și calificată.
17. Nu încercați să reparați produsul de unul singur și asigurați-vă că orice reparație este efectuată numai de către un tehnician calificat corespunzător.
18. Acest aparat electrocasnic este destinat exclusiv utilizării casnice. A nu se utiliza în exterior.
19. Spălați bine înainte de prima utilizare. Este posibil să apară mirosuri subtile la începutul utilizării, până când dispozitivul atinge stabilitate.
20. Cu toate că dispozitivul a fost verificat, utilizarea acestuia și consecințele utilizării sunt strict în responsabilitatea utilizatorului.

2) Piese

Delimano Joy Chopper conține următoarele componente, destinate următoarelor funcții:

Imag. 1 (consult.: IMAGINI Img. 1)

1.	Buton pornire/oprire	4.	Clapă pentru cupă	7.	Fixare lame		
2.	Corp principal	5.	Arbore lame	8.	Cupă	10.	Tel
3.	Capac cupă	6.	Lamă superioară	9.	Tel și amestecător	11.	Amestecător

3) Înainte de prima utilizare

Înainte de a folosi acest aparat pentru prima dată, spălați cupa și ansamblul de lame în apă cu săpun sau în mașina de spălat vase și uscați-le bine. Ștergeți corpul principal cu o cârpă umedă și uscată. Nu scufundați corpul principal în apă sau în alte lichide.

4) Utilizare

- Așezați cupa pe o suprafață plană, uscată și curată. • Ținând lama de tocare a arborelui, așezați-o cu atenție peste știftul din interiorul cupei de procesare. • Rotiți cu atenție lama pentru a vă asigura că a fost introdusă corect. • Așezați ingredientele alimentare în bol.
- Așezați capacul vasului pe bol. ATENȚIE: NU puneți aparatul fără capacul cupei în poziție. • Așezați capul de alimentare pe partea superioară a protejiei, asigurându-vă că este bine fixat. • Pentru a conecta aparatul, conectați cablul de alimentare la priză de electricitate. În timp ce țineți capul de alimentare, apăsați butonul de alimentare situat în partea superioară a corpului principal în intervale scurte. • Țineți cupa în timp ce apăsați intermitent butonul de alimentare, pentru a vă asigura că unitatea rămâne în poziție. RETINETE! Nu utilizați aparatul mai mult de 15 secunde la un moment dat. Aveți grijă să nu presărați ingrediente prea multe. Pentru alimentele tocate grosier, acționați în pulsuri scurte. În mod repetat, până când se ajunge la consistența dorită. • Pentru a opri aparatul, înlăturăți degetele de pe butonul de pornire/oprire. • Pentru rezultate optime, apăsați butonul de pornire/oprire în impulsuri scurte. • Asigurați-vă că lamele s-au oprit complet înainte de a scoate cupa din aparat. • Scoateți ansamblul lamei prin arborele acestuia înainte de a goli conținutul cupei de procesare.
- Puneți capacul pentru pahare pe partea superioară a cupii de procesare și închideți clapeta pentru depozitare. RETINETE! Trebuie să deschideți clapă și să o mutați în zona de ancorare înainte de orice utilizare ulterioară a dispozitivului. • Repetați aceeași procedură cu atașamentul de amestecare sau agitare. Dispozitivul de amestecare este recomandat pentru amestecarea cremelor. Dispozitivul de agitare este recomandat pentru amestecarea sosurilor, cocktailurilor etc.

5) Schimbarea atașamentelor

-alegeți un atașament și asamblați-l;

a) Lamele (consultați Imagini, Imag. 2):

-găsiți lama superioară pe arborele de lame și fixați-o (în sens contrar acelor de ceasornic) în poziție

-învești procesul pentru dezasamblare

RETINETE! Lame foarte ascuțite! Folosiți atenție deosebită, pentru a evita orice rănire.

b) Tel (consultați Imagini, Imag. 3):

-găsiți atașamentul de tel pe anul atașamentelor și fixați-l (în sens contrar acelor de ceasornic) în poziție

-învești procesul pentru dezasamblare

c) Amestecător (consultați Imagini, Imag. 4):

-găsiți atașamentul pe arbore și fixați-l (în sens contrar acelor de ceasornic) în poziție

-învești procesul pentru dezasamblare

RS

Hvala Vam što se odabrali Delimano proizvode! Delimano inovativni asortiman kuhinjskog posuda sjajnog kvaliteta, slasno i prijatno kulinarско iskustvo (pripremanje, kuvanje i konzumiranje hrane), neodoljivu strast za kuvanjem i zabavom, bez obzira na nivo kulinarских veština. Kuvajte. Uživate. Slavi dan. Svi Delimano proizvodi su priznati kao veoma vredni i korisni, tako da falsifikatori toliko vole da nas kopiraju i na taj način obmanjuju kupce lošijim kvalitetom proizvoda, bez garancije i servisiranja. Molimo Vas, da prijave bilo koji kopiran, falsifikovan, sličan proizvod ili neovlašćenog distributera na brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv nelegalnih falsifikatora.

Delimano Joy Chopper - Sečko - Uputstvo za korišćenje: Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasniju upotrebu.

UPOZORENJE

1. Немојте прекорачити максимални ниво (означен на посуди) количине намимика/течности.
2. Пре коришћења, апарат поставите на тврду, равну, стабилну и суву површину.
3. Немојте отвараати poklopac апарата, док се ножеви потпуно не зауставе.
4. Апарат и/или мотору јединицу користите само за оно за шта је првобитно наменjen/a.
5. Апарат искључите из струје када га не користите и пре чишћења. Оставите га да се охлади пре постављања и скидања делова, као и пре самог чишћења апарата.
6. Не дозволите да кабл visi преко вице стола илi пулта, илi да је у додир са врвцима површинама.
7. Немојте постављати апарат на илi близу врхова плинских илi електричних ringli, илi у загрејану релу.
8. Овај апарат не би требало никада да ради празан, зато што се на тај начин може поврћивању и/или моће доћи до поврћивања самог корисника.
9. Руке и посуде држите подалье од ножева, док секаете намимике, како би се смањило ризик од озбиљног поврћивања корисника и/или оштећења самог апарата. Шпатулицу за скидање хране са унутрашњих зидова посуде, можете користити само када апарат не ради и кад је искључен из струје.
10. Како бисте се заштитили од могућег струјног удара, пожара илi поврћивања, немојте потапати гатаан, електрични прикључак илi мотору јединицу у воду илi било коју другу течност.
11. Овај апарат могу користити деца старости од 8 и више година, као и особе са слабијим физичким, чулним и менталним способностима илi особе са мањком искуства и зрања, али је потребно надзирати илi им давати упутства које се тичу коришћења апарата на безбедан начин и предочити им могуће опасности. Деца се не смеју играти апаратом и не би требало да га чисте и одржавају, осим ако немају више од 8 година и то уз надзор.
12. Опасност од поврћивања ножевима који се обрцу! Избегавајте контакт са покретним деловима апарата. За време рада сеака, руке, одећу, као и посуде, држите подалье од ножева за сеавање, како би се смањило ризик од озбиљног поврћивања корисника и/или оштећења самог сеака.
13. Коришћење било којих података, мимо препоручених илi продатих од стране произвођача, може довести до повећаног ризика од поврћивања.
14. Немојте користити апарат ако утикач, кабл за напajање илi сам производ нису исправни, илi ако сте испустили апарат илi га на било који други начин оштетили. Апарат однесите у најближи овлашћени сервис на дијагностику, поправку илi неко електрично илi механично подесавање.
15. Пре него што почнете са коришћењем апарата, побрините се да, мотора јединица, poklopac посуде и ножеви буду добро прирћисћени и закључани на своје место.
16. Ако је кабл за напajање оштећен, мора га заменити овлашћени и квалификовани стручњак.
17. Не покушавајте сами да вишите поправке и постарайте се да поправку обави одговарајући стручњак.
18. Уређај је наменjen само за употребу у домаћинству. Немојте га користити на отвореном.
19. Пре првог коришћења, добро оперите сеака. Могуће је да се се благи мириси осетити на почетку коришћења, док се не стабилизује топлота уређаја.
20. Иако је уређај проверен, његова употреба и последице употребе су искључиво одговорност корисника.

2) Делови

The Delimano Joy Chopper - Secko - садржи следеће делове са одређеним функцијама:

СИ. 1 (види СЛИКЕ, СИ. 1)

1.	Дугме за укључивање	4.	Копча на poklopцу	7.	Додатни нож	10.	Додатак за мућење
2.	Главни део(тело)апарата	5.	Осовина на коју се постављају ножеви	8.	Посуда сеака	11.	Додатак за мешање
3.	Poklopac посуде	6.	Горњи нож	9.	Осовина на коју се поставља додатак за мућење и додатак за мешање		

3) Пре првог коришћења

Пре него што први пут будете користили апарат, оперите посуду и ножеве у сапуњаној води илi у машини за судове, затим их добро обришите и осушите. Тело апарата пребришите влажном крпом и осушите и немојте га потапати у воду илi било коју другу течност.

4) Коришћење апарата

- Поставите посуду сеака на чисту, суву и равну површину. • Ножеве, додећ их за осовину, пажиљно поставите на вратло за пренос ортаја, унутар посуде сеака. • Пажиљно завртите сеаиво, како бисте се уверили да сте га добро поставили. • Ставите се сакоје у посуду. • Ставите poklopac на посуду. ОПРЕЗ: НЕМОЈТЕ користити сеака без poklopca. • Поставите јединицу одзого на poklopac, на Ситрик од прскања, водечи рачуна да је правилно позиционирана и прирћисћена. • Да бисте активирали апарат, прикључите кабл за напajање у утичницу у зиду. Док држите моторну јединицу, у кратким испрекиданим интервалима(пулсима), притискајте дугме за укључивање, које се налази на горњем делу тела апарата. • Прирћисајте посуду до пуно притискае дугме, како бисте били сигурни да се посуда неће померати. НАПОМЕНА: НЕМОЈТЕ користити апарат дуже од 15 секунди у континуиуту. Водите рачуна да не претерате са коришћењем. За грубо сеавање намимика, користите теака испрекидана укључивања. све док не добијете жељени густину. • Да бисте зауставили апарат, отпустите дугме за укључивање/искључивање. • За постизање најбољих резултата, користите теака испрекидана укључивања(пулсирања). • Пре него што уклоните главни део апарата, проверите да ли су се ножеви потпуно зауставили. • Пре него што испразните садржај посуде, ивртите ножеве, додећ их за осовину на коју су постављени. • Поставите poklopac одзого, на посуду сеака и копу на poklopцу завртите приликом одлагања и складиштења. НАПОМЕНА: Пре било каквог даљег коришћења апарата, моете обити копу на poklopцу, тако што ћете је повући до њеног крајњег положаја. • Исти поступак поновите и код коришћења додатака за мућење и мешање. Додатак за мућење се препоручује за мућење сллага. А додатак за мешање се препоручује за мешање сосева, умака, коктела, итд.

5) Прмена додатака

- одабете додатак по жељи и монтирајте га:

a) Ножеви (погледајте Сликe, СИ. 2):

- дуг централне осовине, поставите ножеве и закључајте их (у смеру супротном од смера какајље на сату) у њихов правлан положај.

- обрнутим редоследом поступака, расклопите сеака.

НАПОМЕНА: Ножеви су веома ошти! Будите крајње опрезни приликом руковања, како бисте избегли ризик од поврћивања.

b) Додатак за мућење (погледајте Сликe, СИ. 3):

- дуг осовине за додате, поставите додатак за мућење и закључајте га (у смеру супротном од смера какајље на сату) у његов правлан положај.

- обрнутим редоследом поступака, расклопите сеака.

c) Додатак за мешање (погледајте Сликe, СИ. 4):

- дуг осовине за додате, поставите додатак за мешање и закључајте га (у смеру супротном од смера какајље на сату) у његов правлан положај.

- обрнутим редоследом поступака, расклопите сеака.

RU

Благодаримо Вас за то, что Вы выбрали изделие Delimano! Delimano предлагает выбор инновационных и высококачественных кухонных приборов, которые позволяют легко, вкусно и приятно проводить время на кухне, пробуждая страсть к приготовлению блюд независимо от уровня вашего кулинарного мастерства. Только Празднику. Каждый день. Все изделия Delimano высоко ценятся, поэтому мошеникам часто не подделывают, обманывая потребителя более низким качеством, а также опустошением гарантии и обслуживания. Просим Вас сообщить о копиях, подделках, аналогичных изделиях или неофициальных дистрибуторах по адресу brand.protection@studio-moderna.com, чтобы помочь нам бороться с фальсификациями. Измельчитель **Delimano Joy Chopper** представляет собой прибор, состоящий из моторного блока с ножкой питания, чаши для смешивания/измельчения продуктов, защитной крышки для чаши, насадок-ножей, насадок для взбивания и смешивания. Данный прибор предназначен для обработки продуктов в чаше измельчителя.

Измельчитель **Delimano Joy Chopper - Инструкция пользователя**: Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед началом использования и сохраните ее для справок в дальнейшем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не превышайте допустимый уровень заполнения чаши (указан на чаше) продуктами/жидкостью.
2. Перед началом использования поместите прибор на твердую, устойчивую и сухую поверхность.
3. Прежде чем извлекать продукты из чаши измельчителя, дождитесь полной остановки вращения ножей.
4. Используйте прибор/моторный блок только по его прямому назначению.
5. Всегда отключайте прибор от электросети, когда он не используется, а также перед его очисткой. Необходимо подождать, пока прибор полностью остынет, прежде чем приступить к его разборке или чистке.
6. Следите за тем, чтобы шнур не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
7. Не размещайте прибор рядом с горячей газовой или электрической плитой, не ставьте его в разогретую духовку.

8. Данный прибор никогда не должен работать пустым, так как это приведет к его поломке или травмам пользователя.
9. Следите за тем, чтобы руки и кухонные приборы находились на расстоянии от вращающихся ножей во избежание получения травмы или поломки прибора. Вы можете использовать кухонный скребок, но только, когда прибор не работает и отключен от электросети.
10. Во избежание поражения электротоком запрещается погружать шнур питания, вилку шнура питания и моторный блок в воду или любую другую жидкость.
11. Допускается использование прибора детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, у которых отсутствуют знания и опыт, необходимые для использования прибора, лишь в том случае, если лицо, ответственное за безопасность вышеуказанной категории пользователей, инструктирует их относительно безопасного использования прибора и контролирует их действия, а указанная категория пользователей осознает риски, связанные с использованием прибора. Следите за тем, чтобы дети не использовали прибор в качестве игрушки. Дети могут выполнять действия по обслуживанию прибора лишь в том случае, если они старше 8 лет, и находятся под присмотром взрослых.
12. Опасность получения травм вращающимися ножами! Избегайте контакта с любыми движущимися частями прибора. Не допускайте контакта вращающихся ножей с руками, одеждой, а также с кухонными принадлежностями во избежание получения травм или повреждения прибора.
13. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к возгоранию, удару электрическим током или риску получения травм и повреждений пользователя.
14. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоев в его работе, после падения прибора или при наличии каких-либо повреждений. Верните прибор в ближайший авторизованный центр для проверки, механической или электрической регулировки.
15. Перед использованием прибора убедитесь, что моторный блок и ножи надежно закреплены.
16. Если шнур питания поврежден, его замена должна производиться только авторизованным специалистом.
17. Не производите ремонт прибора самостоятельно и убедитесь, что любой ремонт производится только квалифицированным специалистом.
18. Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования внутри помещения.
19. Перед первым использованием части прибора необходимо тщательно промыть. При первом использовании прибора возможно появление незначительного запаха, который исчезнет через некоторое время, когда прибор достигнет своей термической стабильности.
20. Несмотря на то, что прибор прошел проверку, ответственность за его эксплуатацию и последствия эксплуатации несет исключительно пользователь.

2) Детали

Измельчитель Delimano Joy Chopper содержит следующие детали:

Рис. 1 (см.: РИСУНКИ, Рис. 1)

1.	Кнопка питания	4.	Пробка	7.	Нижний нож-насадка	10.	Насадка для взбивания
2.	Моторный блок	5.	Стержень для ножей	8.	Чаша	11.	Насадка для смешивания
3.	Защитная крышка	6.	Верхний нож-насадка	9.	Стержень для насадок		

3) Перед первым использованием

Перед первым использованием необходимо промыть чашу измельчителя и ножи в мыльной воде или в посудомоечной машине и высушить насухо. Протрите моторный блок влажной тряпкой, затем тщательно протрите сухой тряпкой. Запрещено погружать моторный блок в воду или какую-либо другую жидкость.

4) Использование

• Установите чашу измельчителя на чистую, сухую и ровную поверхность. • Установите стержень с ножом-насадкой на ось вращения в чаше измельчителя. • Аккуратно поверните стержень с ножом-насадкой, чтобы убедиться, что он вставлен правильно. • Поместите продукты в чашу. • Нарвите чашу защитной крышкой. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не включайте прибор, если крышка должным образом не закрыта. • Вставьте моторный блок в отверстие защитной крышки. Убедитесь, что он правильно закреплен. • Подключите шнур питания прибора к электрической розетке. Удерживая моторный блок, включите кнопку питания в течение коротких промежутков времени. • Удерживайте чашу при нажатии кнопки питания. ПРИМЕЧАНИЕ: не используйте прибор непрерывно более 15 секунд. Во время работы прибора следите за процессом измельчения продуктов, чтобы избежать переработки ингредиентов. Наименьше на кнопку питания в течение коротких промежутков времени для импульсной работы прибора, чтобы достичь необходимой консистенции. • Уберите пальцы с кнопки питания для прекращения работы прибора. • Наименьше кнопку питания в течение коротких промежутков времени для достижения лучшего результата измельчения. • Убедитесь, что ножи полностью остановились, перед тем как снять моторный блок. • Снимите стержень с ножом-насадкой перед тем, как извлечь продукты из чаши. • Перед тем, как убрать прибор на хранение, закройте крышку на чаше измельчителя и закройте ее пробкой. ПРИМЕЧАНИЕ: Перед дальнейшим использованием прибора необходимо достать пробку и поместить ее в специально отведенное отделение. • Повторите действия, описанные выше, для установки смешивающей и взбивающей насадок. Для взбивания крема рекомендуется использовать насадку для взбивания. Смешивающая насадка рекомендуется для перемешивания соусов, коктейлей, подливок и т.п.

5) Очистка насадок

- выберите необходимую вам насадку и установите ее:

а) Ножи (см. Рисунки, Рис. 2):

- наденьте верхний нож на стержень и зафиксируйте его (против часовой стрелки)

- процесс разборки производится в обратном порядке

ПРИМЕЧАНИЕ: Лезвия очень острые! Во избежание травм будьте предельно осторожны.

б) Насадка для взбивания (см. Рисунки, Рис. 3):

- наденьте насадку на стержень и зафиксируйте ее (против часовой стрелки)

- процесс разборки производится в обратном порядке

в) Насадка для смешивания (см. Рисунки, Рис. 4):

- наденьте насадку на стержень и зафиксируйте ее (против часовой стрелки)

- процесс разборки производится в обратном порядке

7) Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Прибор не работает.	1. Прибор не подключен к электросети. 2. Прибор собран не должным образом. 3. Прибор сломан.	1. Подключите прибор к электрической розетке. 2. Проверьте, правильно ли собран прибор (см. раздел «Использование») и выключите его повторно. 3. Прекратите использование прибора и обратитесь к вашему дилеру.
Продукты измельчаются неравномерно.	1. Превышено допустимое количество продуктов или вы обрабатываете крупные кусочки продуктов.	1. Нарезайте продукты на более мелкие кусочки и/или уменьшите количество обрабатываемых продуктов в чаше.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

При транспортировке и хранении изделие должно быть сухим и не подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.

Рабочая температура и влажность: 0 °C - 40 °C, 30% - 90% относительной влажности

Температура и влажность при хранении: 0 °C - 40 °C, 30% - 90% относительной влажности

Условия транспортировки: 0 °C - 40 °C, 30% - 90% относительной влажности

Срок службы: 2 года

• DELIMANO JOY CHOPPER / ID:106156802 / Модель №: FJ100 • Напряжение: 220-240 В / Частота: 50Гц / Мощность: 200 Вт • Уровень шума: < 90 дБ • Страна производства: Китай • Производитель: Jiangmen K&S Electrical home appliances Co., Ltd., Qianfeng Industrial Zone, Sijian Town, Nihui, Jiangmen, Guangdong, China (Шаньмень Кей эч Эс: Электрикал хом апплианс Ко., Лтд., Цяньфенг Индустриал Зон, Сицзян Таун, Синьхуй, Цзяньмень, Гуандун, Китай) • Владелец торговой марки/Импортёр в ЕС/Поставщик/Дистрибутор для Studio Moderna: Top Shop International S.A., Via Fenuccio Pellì 13, 6900 Lugano, Швейцария • Импортёр в России: Дистрибутор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр. 23 • Месяц, год изготовления и серийный номер указаны на изделии

• January - Январь, February - Февраль, March - Март, April - Апрель, May - Май, June - Июнь, July - Июль, August - Август, September - Сентябрь, October - Октябрь, November - Ноябрь, December - Декабрь.



Внимание! После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



Delmano prinaša inovativno in široko paleto izjemno kakovostnih kuhinjskih naprav in pripomočkov, ki so zasnovani za zdravo, okusno in prijetno kuharsko izkušnjo (priprava, kuhanje in uživanje v hrani) ter spodbujajo veselje do kuhanja in ustvarjanja slastnih domačih specialitet, ne glede na uporabnikove kuharske spretnosti. Uživate v kuhanju vsak dan. Vsi izdelki Delmano so zelo priljubljeni, zato so na tgu prisotni tudi ponaredki znotraj slabše kakovosti, ki ne zagotavljajo primarne garancije in življenjske dobe. Če zasledite kakšnih kol izdelak, za katerega sumite, da je ponaredek izdelka Delmano, vas prosimo, da nas o tem nemudoma obvestite s sporočilom na brand.protection@studio-moderna.com, in nam s tem pomagajte preprečevati prodajo nezakonitih ponaredkov.

Sekjalnik Delmano Joy - Navodila za uporabo: Pred uporabo izdelka si natančno preberite navodila za uporabo in vsa opozorila. Pritočnik z navodili shranite za morebitno poznejšo uporabo.

OPAZORILA

1. Posode ne napolnite čez največjo dovoljeno oznako – max (označeno na posodi).
2. Pred uporabo izdelak postavite na trdno, ravno, stabilno in suho površino.
3. Izdelka ne odpirajte dokler se rezila niso popolnoma ustavila.
4. Izdelek in motomo enoto uporabljajte le za to čemur je namenjena.
5. Kadar mešalnika ne uporabljate, pred nastavljanjem in odstranjevanjem dodatkov ter pred čiščenjem, ga vedno izključite iz električne vtičnice.
6. Ne dovolite, da bi kabel visel čez rob mize ali čez vroče površine.
7. Ne odlagajte izdelka na površino ali v bližino vročega plinskega gorilnika, električne plošče ali vroče pečice.
8. Naprava naj nikoli ne deluje prazna, saj bi takšno početje lahko povzročilo poškodbe izdelka ali uporabnika.
9. Med delovanjem naprave, hranite roke, oblačila, kuhinjske lopatice ter druge pripomočke, stran od vrtiljnih delov, ter tako zmanjšate tveganje za poškodbe osebe in/ali mešalnika. Lopatice lahko uporabite, ko naprava ne deluje in je izključena iz električne vtičnice.
10. Motome enote, električnega vtiča in napajalnega kabla nikoli ne pomakajte v vodo, daj bi to lahko povzročilo električni udar.
11. Izdelka naj nikoli ne uporabljajo otroci, ki so mlajši od 8 let, ali osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi oziroma senzoričnimi sposobnostmi ter osebe, ki niso seznanjene z navodili o delovanju aparata, razen v spremstvu odgovorne osebe, ki skrbi za varnost in varno uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati, niti ga ne smejo čistiti, razen v primeru, če so starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe.
12. Rezila so zelo ostra, zato bodite pri uporabi in očiščenju izjemno previdni. Ne dotikajte se premikajočih delov ter vanje ne vstavljajte kuhinjskih pripomočkov.
13. Uporaba dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko povzroči telesne poškodbe uporabnika ali poškodbe izdelka.
14. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan kabel, če ne deluje pravilno, če vam je padel ali če je kakor koli poškodovan. Pred nadaljnjo uporabo pokličite naš center za pomoč kupce.
15. Pred uporabo se prepričajte, da so motoma enota, pokrov posode in rezila trdno in pravilno pritrjeni na svoje mesto.
16. Če je poškodovan napajalni kabel, ga je potrebno nemudoma zamenjati. To naj stori le za to ustrezno kvalificiran strokovnjak.
17. Nikoli ne posegajte v izdelek, ga ne razstavljajte in ne spreminjajte. Izdelka nikoli ne popravljajte sami. Vsa popravila naj opravi za to ustrezno kvalificiran strokovnjak.
18. Izdelek je zasnovan za domačo uporabo. Ne uporabljajte ga na prostem.
19. Pred prvo uporabo, izdelek temeljito operite. Ob začetku uporabe, se dokler naprava ne doseže termične stabilnosti, lahko pojavijo rahle vonjave.
20. Kljub temu, da je naprava pregledna, so njena uporaba in posledice uporabe izključno uporabnikova odgovornost.

2) Sestavni deli

Sekjalnik Delmano Joy Chopper vsebuje naslednje sestavne dele:

Slika 1 (glej: SLIKE, Slika 1)							
1.	Gumb za vklop	4.	Poklopec pokrova	7.	Nastavek z rezili	10.	Nastavek za mešanje
2.	Osnovna enota	5.	Gred z rezili	8.	Posoda	11.	Nastavek za mešanje
3.	Pokrov posode	6.	Vrtnice rezilo	9.	Mešalna gred		

3) Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo, posodo in rezila pomijte v topli vodi z milnico ali v pomivalnem stroju. Sperite in osušite. Motome enote nikoli ne pomivajte!!! – Obrišite jo le z vlažno kpro.

4) Uporaba

• Posodo postavite na čisto, suho in ravno površino. • Previdno držite rezila sekjalnika in jih namestite na gred za rezila ter jih preko vrtenja vstavite v posodo. • Previdno zavrtite rezilo, da se prepričate, da so pravilno nameščena. • V posodo vstavite živila. • Čez posodo namestite pokrov. PREVIDNO: Naprave NI KOU NE uporabljajte brez pokrova. • Motomo glavo položite na vrh varovala za skropljenje ter se prepričajte, da je ta dobro pritrjena na svoje mesto. • Za pričetek uporabe, najprej priključite vtičnik na električno omrežje. Me tem, ko držite za motomo glavo, v krajših intervalih pritisnite nazadni gumb za vklop, ki je lociran na vrhu osnovne enote. • Pri pulzajoči uporabi držite posodo, da ta ostane na svojem mestu. OPOMBA: Naprave NE uporabljajte nepretrajno več kot 15 sekund na enkrat. Bodite previdni, da naprave ne preobremenite in da hrane ne sesekljate preveč. Za grobo sesekljana živila uporabite ponavljajoče se kratke impulse, vse dokler ne dosežete želene konsistence. • Napravo ustavite takoj, da odstranite presežek gumba za vklop. • Za najboljšje rezultate, pritisnite na gumb za vklop v kratkih pulzih. • Preden odstranite osnovno enoto se prepričajte, da so se rezila popolnoma ustavila. • Preden sproščena živila vzamete iz posodice, najprej odstranite gred z rezili. • Za shranjevanje položite pokrov posode na vrh posode in zaprite poklopec pokrova. OPOMBA: pred nadaljnjo uporabo izdelka, je potrebno poklopec pokrova odpreti in ga prestaviti v priključno območje. • Enak proces ponovite z nastavitvijo za mešanje. Prvi nastavek za mešanje je priporočljiv za steptanje smetane. Drugi nastavek za mešanje pa je primeren za mešanje omak, kockajlov, pomak ipd.

5) Menjava nastavkov

- izberite nastavek po izbiri in ga sestavite:

a) Rezila (glej slike, Slika 2):

- zgornja rezila namestite na gred z rezili tako, da se ti zasločijo (v nasprotni smeri urnega kazalca) na svoje mesto.

- postopek ponovite v nasprotnem vrstnem redu, da nastavek razstavite.

OPOMBA: Zelo ostra rezila! Bodite izjemno previdni, da se izognete poškodbam.

b) Nastavek za steptanje (glej Slike, Slika 3):

- nastavek za steptanje polsinite na gred za nastavek tako, da se zasloči (nasprotna smer urnega kazalca) na svoje mesto.

- postopek ponovite v nasprotnem vrstnem redu, da nastavek razstavite.

c) nastavek za mešanje (glej slike, Slika 4):

- nastavek za mešanje polsinite na gred za nastavek tako, da se zasloči (nasprotna smer urnega kazalca) na svoje mesto.

- postopek ponovite v nasprotnem vrstnem redu, da nastavek razstavite.

Čakajmo, že ste se razhodili pred kupko Delmano produktu! Delmano prinaša inovativni rad visoko kvaliteten fadcu, navrhnutého pre zdravý, chutný a prijemný zážitok z varenia (čo zahŕňa prípravu, varenie aj konzumáciu jedál). Prebudí vo Vás vášnivého kulinára bez ohľadu na úroveň Vašich kuchárskych zručností. Varte. Teste sa. Každý deň. Všetky výrobky značky Delmano majú výbornú povest, preto sa falošavetelia vo veľkom snažia napodobňovať nás a teda zneužívajú zákazníkov, ktorým ponúkajú hoisti kvalitu, žiadnu záručku a servis. Preto Vás prosíme, nahľadte akékoľvek kópie, fašifikáty, podobné produkty či neuzatvorených predajcov emailom na adresu brand.protection@studio-moderna.com, aby ste nám pomohli v boji proti nelegálnym falošavetelom.

Delmano sekjalnik Joy - návod na použitie: Prosím, pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

UPOZORNENIA

1. Neprekračujte úroveň max (uvedenú na miske) množstvom jedla/tekutiny.
2. Pred použitím umiestnite produkt na tvrdý, rovný, stabilný a suchý povrch.
3. Neotvárajte sekáčik, kým sa čapele úplne nezastavia.
4. Prístroj a/alebo prípravenú motorovú jednotku nepoužívajte na iný než na zamýšľaný účel.
5. Pred čistením a keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete. Pred montážou a demontážou častí, rovnako ako pred čistením, nechajte zariadenie vychladnúť.
6. Nenechávajte kábel previesť cez okraj stola či kuchynského pultu alebo sa dotýkať horúcich povrchov.

7. Секцік неумістите на або до близькості горючого пlynového горіака ani до вхриатеї рўи чи на електрикї горіац.
8. Toto zariadenie nikdy nespўstajte naprazdno, pretože by to mohlo viesť k jeho zlyhaniu a/alebo poraneniu pouzivateľa.
9. Pri krájaní potravín držte ruky a pomůcky mimo krájacích čepeľí, aby ste znížili riziko vážneho poranenia osůb alebo poškodenia zariadenia. Můžete pouzivat kuchynskú sťerku, ale len ak zariadenie nie je v prevádzke a musí byť odpojené z elektrickej siete.
10. Na ochranu pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom a zranením osůb neponárajte zariadenie do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
11. Toto zariadenie nesmú pouzivat deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí. Deti by sa nemali so zariadením hrať. Čistenie a údržbu by nemali robiť deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie je im zabezpečený dozor.
12. Riziko poranenia rotujúcimi čepeľami! Vyhnite sa kontaktu s akýmikolvek pohyblivými časťami. Póčas prevádzky držte ruky, oblečenie a kuchynské pomůcky mimo dosahu krájacích čepeľí, aby ste znížili riziko poranenia osůb a/alebo poškodenia zariadenia.
13. Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
14. Nespўstajte toto zariadenie, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, javí známky poruchy, spadlo Vám alebo bolo akýmikolvek spôsobom poškodené. Odovzdajte ho do najbližšieho autorizovaného servisného centra na preskúmanie, opravu a/alebo elektrickú či mechanickú úpravu.
15. Pred spustením zariadenia sa uistite, že sú motorová jednotka, kryt misky a čepele bezpečne uzamknuté na svojom mieste.
16. Ak je poškodený napájací kábel, musí byť okamžite vymenený, ale výlučne autorizovanou a kvalifikovanou osobou.
17. O žiadnu úpravu ani opravu sa nepokúšajte svojpomocne. Zaisťte, aby všetky opravy vykonával odborné spôsobilý technik.
18. Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho vonku.
19. Pred prvým použitím prosím sekáčik dobre umyte. Na začiatku používania je možné, že budete čuť mierny zápach, kým zariadenie nedosiahne svoju tepelnú stabilitu.
20. Napriek tomu, že zariadenie bolo skontrolované, za jeho používanie a následky použitia je zodpovedný výhradne pouzivateľ.

2) Časť

Delmano sekáčik Joy obsahuje nasledujúce časti s týmito funkciami:

Pic. 1 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 1)

1.	Vypínač	4.	Klapka nádoby	7.	Čepelový nastavec	10.	Metlička
2.	Hlavné telo	5.	Hriadel čepeľí	8.	Nádoba	11.	Miešadlo
3.	Kryt nádoby	6.	Vrchná čepeľ	9.	Hriadel metličky a miešadla		

3) Pred prvým použitím

Pred prvým použitím tohto zariadenia umyte nádobu a zostavu čepeľí v mydlovej vode alebo v umývačke a dôkladne osušte. Utrite hlavné telo navličenou handričkou a osušte. Neponárajte hlavné telo do vody ani do žiadnej inej tekutiny.

4) Použitie

• Umiestnite nádobu na čistý, suchý a rovinný povrch. • Uchopte čepeľ za jej hriadel a opatrne ju umiestrite na vretenový kolk vo vnútri nádoby na spracovávanie potravín. • Opatrne čepeľou obtočte, aby ste sa uistili, že je správne osadená. • Dajte ingrediencie do nádoby. • Na miskú nasadte kryt. **POZOR: NESPŮSTAJTE** zariadenie bez nasadeného krytu. • Na vchod ochranného krytu umiestnite napájajúcu jednotku a uistite sa, že je bezpečne na svojom mieste. • Na spustenie zariadenia zapojte zástrčku do elektrickej siete. Držte napájajúcu jednotku a v krájacích interaloch stlačte tlačidlo vypínača, nachádzajúce sa vo vrchnej časti hlavného tela. • Kým stlačíte vypínač, druhou rukou držte nádobu, aby jednotka ostala na svojom mieste. **POZNÁMKA: NESPŮSTAJTE** zariadenie neprežite na dlhšie ako 15 sekúnd v jednom intervale. Dávajte pozor, aby ste jedlo nespacovali príliš. Ak chcete mať potraviny nasekané na hrubšie, opakovane krátko stlačte tlačidlo vypínača, kým nedosiahnete požadované výsledky. • Pre zastavenie zariadenia uvoľnite tlačidlo vypínača. • Pre dosiahnutie najlepších výsledkov stlačte tlačidlo v krájacích „puboch“. • Pred vybratím hlavného tela sa uistite, že sa čepele úplne zastavili. • Pred vybratím potravín z nádoby vytkahnite čepele za hriadel. • Na vchod nádoby osadte kryt a zatvorte klapku pre uskladnenie. **POZNÁMKA:** Pred akýmikolvek ďalším použitím zariadenia musíte najprv obotť klapku a posunúť ju do prevádzkovej polohy. • Rovinný postup zapakujte s metličkou a miešadlom. Metlička je určená na šľahanie krmov a šľahačky. Miešadlo je vhodné na miešanie omáčok, koktailov, dipov a podobne.

5) Výmena príslušenstva

- vyberte si príslušenstvo podľa svojej voľby a zostavte ho:

a) Čepele (pozrite prosím Obrázky, Pic. 2):

- posuňte hornú čepeľ na hriadel čepeľí a uzamknite ju (proti smeru hodinových ručičiek) do svojej pozície.

- pre demontáž zapakujte postup v obrátenom slede.

POZNÁMKA: Veľmi ostre čepele! Buďte opatrný, aby ste sa vyhnili zraneniu.

b) Metlička (prosím pozrite Obrázky, Pic. 3):

- nasuňte metličku na hriadel príslušenstva a uzamknite ju (proti smeru hodinových ručičiek) na svojom mieste.

- pre demontáž zapakujte postup v obrátenom slede.

c) Miešadlo (prosím pozrite Obrázky, Pic. 4):

- nasuňte miešadlo na hriadel príslušenstva a uzamknite ho (proti smeru hodinových ručičiek) na svojom mieste.

- pre demontáž zapakujte postup v obrátenom slede.

7) Riešenie problémov

Problém	Analýza poruchy	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	1. Zariadenie nie je zapojené do siete. 2. Sekáčik nie je správne zmontovaný. 3. Porucha zariadenia.	1. Zapojte do elektrickej zásuvky. 2. Skontrolujte postup montáže (v časti „Použitie“) a skúste znova. 3. Prestanite sekáčik pouzivat a odovzdajte ho do autorizovaného servisného centra.
Jedlo je nasekané nerovnomerne.	1. Buď spracovávané príliš veľa jedla naraz, alebo potraviny nie sú nakrájané na dostatočne malé kúsky.	1. Skúste nakrájať jedlo na menšie, rovnomeré kúsky a/alebo v jednej várke spracovávajte menšie množstvo potravín.



Дякуємо Вам за те, що обрали продукцію Деліmano! Деліmano пропонує Вашій увазі інноваційні кухонні прилади відмінної якості, розроблені для забезпечення здорового, смачного та приємного процесу приготування їжі (підготовка, приготування та омовлення їжі), надійною пристрасі до готування та прийому гостей, незалежно від ваших кулінарних навичок. Готуйте. Смукайте. Ножного дня. Уся продукція Деліmano має репутацію дуже дорогої та якості, тож фальсифікатори охоче її підробляють, пропонуючи таким чином покупцям нижню якість без жiadної гарантії та сервісного обслуговування. Будь ласка, поведіть увагу на нас у боротьбі проти незаконних підробок. proteccion@delimano.com, щоб допомогти нам у боротьбі проти незаконних підробок.

ДЕЛІМАНО ДУЖО ПІДРОБЮВАЧІ - Інструкція з використання: Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та зберейте її на майбутнє для довідок

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Не заповнюйте їмєю/рідиною вище максимально допустимого рівня (позначеного на ємності).
2. Перед використанням встановіть прилад на твердій, гладкій, стійкій і сухій поверхні.
3. Не відкривайте прилад, поки леза не перестануть обертатися.
4. Прилад і/або приєднаний мотор не можна використовувати в жiadних інших цілях, крім як за безпосереднім призначенням.
5. Відключайте прилад від джерела живлення, коли він не використовується та перед чищенням. Давайте йому охолонуть перед початком збирання чи розбирання, а також перед чищенням.
6. Не допускайте звисання шнура над краєм стола чи робочої поверхні, а також його контактів з гарячими поверхнями.
7. Не розташовуйте прилад на чи поблизу гарячої газової плити, електричних конфорок чи розігрітої духовки.
8. Даний прилад за жiadних обставин не можна запускати у роботу порожнім, оскільки подібні дії можуть призвести до виходу приладу з ладу та/чи травмування користувача.
9. Тримайте руки та приладдя на безпечній відстані від подрібнювального леза під час подрібнення продуктів з метою зменшення ризику отримання серйозних травм чи пошкодження приладу. Можна користуватися скребокoм для чищення, але тільки тоді, коли прилад не працює та вимкнений з розетки.

10. З метою захисту від виникнення пожежі, враження електричним струмом чи травмування не опускайте шнур, вилку електроприладу чи моторний блок у воду чи будь-яку іншу рідину.
11. Даний прилад може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або браком досвіду та знань за тієї умови, що їм забезпечується належний нагляд чи інструктаж щодо безпечного використання приладу, а вони чітко усвідомлюють усі пов'язані з цим ризики. Дітям не дозволяється грати з приладом. Чищення та будь-які дії з догляду за приладом не повинні проводитися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років та не забезпечується належним надглядом.
12. Ризик травмування внаслідок дії обертових лез! Уникайте контактів з будь-якими рухомими частинами / деталями. Тримайте руки, одяг, а також прилад за безпечний відстані від подібновальних лез під час роботи з метою зменшення ризику травмування та / чи пошкодження приладу.
13. Використання аксесуарів, не рекомендованих чи не розповсюджуваних виробником приладу, може призвести до виникнення пожежі, враження електричним струмом пошкодження приладу чи травмування.
14. Не використовуйте жоден прилад з пошкодженим штепсельним шнуром чи вилкою, після виявлення несправностей чи пошкоджень будь-якого характеру, або якщо його вронили чи пошкодили будь-яким чином. Здайте прилад у найближчий авторизований сервісний центр для огляду, ремонту чи електричного або механічного налаштування.
15. Слідуйте за тим, щоб моторний блок, кришка емоції та леза були надійно зафіксовані на місці перед початком роботи з приладом.
16. У випадку пошкодження шнура живлення проводіть його негайну заміну чи інша особа належної кваліфікації.
17. Не намагайтеся проводити жодні роботи з відозміни / модифікації чи ремонтні роботи самостійно та слідуйте за тим, щоб будь-які ремонтні роботи проводилися виключно технічними спеціалістами відповідної належної кваліфікації.
18. Прилад призначений виключно для домашнього використання в приміщенні. Не використовуйте його на відкритому повітрі.
19. Будь ласка, ретельно вимийте прилад перед першим використанням. На початку використання можлива поява легкого запайів, поки прилад не досягне термостійкості.
20. Незважаючи на те, що прилад пройшов ретельну перевірку, його використання та наслідки використання відносяться суто до сфери відповідальності користувача.

2) Частина / деталі
 До комплектації Деліано Дінолі Подібновалача входять наступні частини / деталі з наступними функціями:

Мал. 1 (див. : МАЛЮНКИ, Мал. 1)					
1.	Кнопка живлення (ввімкнення)	4.	Клапан емоції	7.	Насадка з лезом
2.	Основний корпус	5.	Віс конструкції для леза	8.	Емоція
3.	Кришка емоції	6.	Верхе лезо	9.	Віс конструкції для вінчична та мішалка
				10.	Вінчик
				11.	Мішалка

3) Перед першим використанням

Перед першим використанням приладу вимийте емоцію та конструкцію для леза у мильній воді чи в посудомийній машині та ретельно висушіть. Протріть основний корпус вологою тканиною та висушіть. Не опускайте основний корпус у воду чи будь-яку іншу рідину.

4) Використання

- Розмістіть емоцію подібновалача на чистий, сухий і плоскій поверхні. • Тримайте конструкцію з подібновальним лезом за віс, обережно розмістіть лезо в середній обробній емоції над вісою. • Обережно прокрутіть лезо, щоб переконатися в тому, що воно встановлено правильно. • Помістіть харчові інгредієнти в емоцію. • Накрийте емоцію кришкою. УВАГА: НЕ використовуйте без встановленої на своєму місці кришки емоції. • Розмістіть штифелювану головку зверху на завісі від розбирування, просушуйтеся за тим, щоб вона надійно трималася на місці. • Для залупи приладу в роботу підключіть шнур живлення в електричну розетку. Тримайте штифелювану головку, з короткими інтервалами натискайте кнопку живлення (ввімкнення), достатньою зверху на основному корпусі. • Тримайте емоцію під час наїжання кнопки живлення (ввімкнення) в перервочастоту / імпульсному режимі для того, щоб прилад гарантовано залишався на місці. ПРИМІТКА: НЕ користуйтеся приладом безперервно довше 15 секунд за один підхід. Будьте обережні та слідуйте за тим, щоб не обробляли інгредієнти надмірно / задовго до того. Для отримання крупно нарізаних інгредієнтів використовуйте короткі, повторювані перервочасті / імпульсні рими, поки не досягнете бажаної консистенції. • Для зупинки приладу пробіть пальці з кнопки живлення (ввімкнення). • Для досягнення найкращих результатів наїжання кнопки живлення (ввімкнення) в нормотому перервочастоту / імпульсному режимі. • Слідуйте за тим, щоб леза повністю зупинилися перед зняттям основного корпусу. • Знімайте конструкцію з лезом, тримаючи її за віс, перед створенням емоції обробної емоції. • Накрийте обробну емоцію кришкою та закрийте клапан емоції для зберігання. ПРИМІТКА: Необхідно відірвати клапан емоції та переруші її до місця з'єднання перед будь-яким подальшим використанням приладу. • Повторіть ту саму процедуру з збівальною чи змішувальною насадкою. Збівальна насадка рекомендована для збивання вершків. Змішувальна насадка рекомендована для змішування соусів, салатів, див.-суєс тощо.

5) Зміна насадок

- візьміть обрану насадку та встановіть:
- a) Леза (будь ласка, див. Малюнки, Мал. 2):
- вставте верхнє лезо у віс конструкції для леза і зафікуйте (проти годинникової стрілки) на місці для розбирування поверхню процедуру в зворотному порядку
ПРИМІТКА: Леза дуже гострі! Будьте надзвичайно обережними для уникнення травм.
- b) Вінчик (будь ласка, див. Малюнки, Мал. 3):
- вставте вінчик у віс конструкції для насадки і зафікуйте (проти годинникової стрілки) на місці
- для розбирування поверхню процедуру в зворотному порядку
- c) Мішалка (будь ласка, див. Малюнки, Мал. 4):
- вставте мішалку у віс конструкції для насадки і зафікуйте (проти годинникової стрілки) на місці
- для розбирування поверхню процедуру в зворотному порядку

7) Усування несправностей

Проблема	Аналіз несправності	Рішення
Прилад не працює.	1. Не ввімкнено у розетку. 2. Прилад неправильно зібраний. 3. Несправність приладу.	1. Увімкніть у розетку. 2. Переверніть процедуру збирання (див. розділ «Використання») і спробуйте ще раз. 3. Припиніть використання приладу та зверніться по професійну допомогу до спеціаліста.
Продукти нерівномірно подібноні.	1. Ви подібноєте або задовго багато інгредієнтів за один раз, або недостатньо малими шматочками.	1. Спробуйте нарізати продукти меншими шматочками однакового розміру та / або обробіть меншу кількість за один раз.

EN / Explanation of the marking
 /AL/ Štepičnik po shemati; /BG/ Objašnjenje oznaka; /GB/ Обяснение на означенията; /CZ/ Vysvětlení značení; /EE/ Tarkenduste tähendused; /HR/ Objašnjenje oznaka; /HU/ Jellegyzarlatás; /KS/ Štepičnik i shernje; /LT/ Akratai tikslines kažete žymatą; /LT/ Simbolų paaiškinimas; /LV/ Marķējuma skaidrojums; /MD/ Explicarea marcatelor; /NE/ Objašnjenje oznaka; /NL/ Objašnjenje za označenie; /PL/ Wyświetlenie oznaczeń; /PT/ Objašnjenje oznaka na pakovanju; /RU/ Нахождение информации по поводу; /SI/ Pregled oznak; /UA/ Роз'яснення маркування.

EN / The marking indicates that this product is not to be disposed of with other household wastes through the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, it is necessary to promote the sustainable use of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for an environmental safe recycling. /AL/ Kjo shernje tregon se produkti nuk duhet te hidhet ne vendin ku hidhet mbeturinat shpirtaqe. Per te parandaluar dëmtimet e mjedisit dhe shëndetit te njerzve ne ambiente, nuk duhet te jehet produkti te jehet me mbeturinat e tjera shpirtaqe. /BG/ Не изхвърляйте този продукт заедно с осталия отпадък в колекторна дилеция. Като бисте избягали от нежелателно замърсяване на околната среда, е необходимо да се стимулира използването на ресурсите. За да се предотврати потенциално увредяване на околната среда, е необходимо да се стимулира използването на ресурсите. За да се предотврати потенциално увредяване на околната среда, е необходимо да се стимулира използването на ресурсите. За да се предотврати потенциално увредяване на околната среда, е необходимо да се стимулира използването на ресурсите. /CZ/ Tento označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem kerülhet eldobással együtt a háztartási hulladékok közé, hanem megfelelő hulladékkezelést igényel. A környezeti károsítás elkerülése érdekében, illetve az emberek egészségének megőrzése érdekében, kérjük, ne dobja ki a szennyezett, használt anyagot a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a megfelelő hulladékkezelés helyére. /LT/ Šis ženklas rodo, kad šis produktas negalima išmesti su bendrai naudoti atliekoms. Siekiant išvengti aplinkos teršalų ir žmonių sveikatos pavojaus, būtina skatinti tvarias žaliųjų išteklių naudojimą. /LV/ Marķējums norāda, ka šis produkts nedrīkst tikt likvidēts kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamu vides piesārņojumu vai cilvēku veselības kaitējumu, ir nepieciešams veicināt atbilstošu materiālu resursu izmantošanu. /MD/ Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor, este necesar să se promoveze utilizarea durabilă a resurselor materiale. /NL/ Dit symbool geeft aan dat het product niet samen met huishoudelijk afval in de afvalcontainer moet worden gegooid. Om het milieu te beschermen en de gezondheid van mensen te beschermen, moet het product op een verantwoorde manier worden gerecycled. /PL/ Ten symbol oznacza, że ten produkt nie może być zlikwidowany z odpadami ogólnymi na terenie całej UE. Zapobieganie potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska i szkodom zdrowotnym ludzi niekontrolowaną likwidacją odpadów i innymi wynikami, abyście mogli przetworzyć użyty materiał innym sposobem. Na własną odpowiedzialność wyjdźcie specjalizowane miejsce odbioru odpadów lub miejscim organom. /PT/ Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos ambientais e à saúde humana, é necessário promover a utilização sustentável dos recursos materiais. /RU/ Данное обозначение означает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами в рамках всей территории ЕС. Предотвращение возможного загрязнения окружающей среды и вреда здоровью человека, вызванного неконтролируемым утилизацией отходов, а также другими результатами, чтобы вы могли переработать использованный материал иным способом. На своей ответственности сообщите специализированному месту приема отходов или местным органам. /SI/ To označilo pomeni, da tega izdelka ne smete izločiti skupaj s ostalimi odpadki v kolektorju povsod. Če želite preprečiti morebitno onesnetje okolja ali zdravja ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte, kako bi spodbudili trajno ponovno uporabo materialnih virov. /UA/ Це позначення означає, що цей виріб не можна викинути разом з рештою побутових відходів в колекторні ділянки по всій території ЄС. Для запобігання потенційній шкоді довкіллю чи здоров'ю людей від неконтрольованого утилізації відходів та інших наслідків, необхідно сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів. /CZ/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem kerülhet eldobással együtt a háztartási hulladékok közé, hanem megfelelő hulladékkezelést igényel. A környezeti károsítás elkerülése érdekében, illetve az emberek egészségének megőrzése érdekében, kérjük, ne dobja ki a szennyezett, használt anyagot a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a megfelelő hulladékkezelés helyére. /LT/ Šis ženklas rodo, kad šis produktas negalima išmesti su bendrai naudoti atliekoms. Siekiant išvengti aplinkos teršalų ir žmonių sveikatos pavojaus, būtina skatinti tvarias žaliųjų išteklių naudojimą. /LV/ Marķējums norāda, ka šis produkts nedrīkst tikt likvidēts kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamu vides piesārņojumu vai cilvēku veselības kaitējumu, ir nepieciešams veicināt atbilstošu materiālu resursu izmantošanu. /MD/ Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor, este necesar să se promoveze utilizarea durabilă a resurselor materiale. /NL/ Dit symbool geeft aan dat het product niet samen met huishoudelijk afval in de afvalcontainer moet worden gegooid. Om het milieu te beschermen en de gezondheid van mensen te beschermen, moet het product op een verantwoorde manier worden gerecycled. /PL/ Ten symbol oznacza, że ten produkt nie może być zlikwidowany z odpadami ogólnymi na terenie całej UE. Zapobieganie potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska i szkodom zdrowotnym ludzi niekontrolowaną likwidacją odpadów i innymi wynikami, abyście mogli przetworzyć użyty materiał innym sposobem. Na własną odpowiedzialność wyjdźcie specjalizowane miejsce odbioru odpadów lub miejscim organom. /PT/ Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos ambientais e à saúde humana, é necessário promover a utilização sustentável dos recursos materiais. /RU/ Данное обозначение означает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами в рамках всей территории ЕС. Предотвращение возможного загрязнения окружающей среды и вреда здоровью человека, вызванного неконтролируемым утилизацией отходов, а также другими результатами, чтобы вы могли переработать использованный материал иным способом. На своей ответственности сообщите специализированному месту приема отходов или местным органам. /SI/ To označilo pomeni, da tega izdelka ne smete izločiti skupaj s ostalimi odpadki v kolektorju povsod. Če želite preprečiti morebitno onesnetje okolja ali zdravja ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte, kako bi spodbudili trajno ponovno uporabo materialnih virov. /UA/ Це позначення означає, що цей виріб не можна викинути разом з рештою побутових відходів в колекторні ділянки по всій території ЄС. Для запобігання потенційній шкоді довкіллю чи здоров'ю людей від неконтрольованого утилізації відходів та інших наслідків, необхідно сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів. /CZ/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem kerülhet eldobással együtt a háztartási hulladékok közé, hanem megfelelő hulladékkezelést igényel. A környezeti károsítás elkerülése érdekében, illetve az emberek egészségének megőrzése érdekében, kérjük, ne dobja ki a szennyezett, használt anyagot a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a megfelelő hulladékkezelés helyére. /LT/ Šis ženklas rodo, kad šis produktas negalima išmesti su bendrai naudoti atliekoms. Siekiant išvengti aplinkos teršalų ir žmonių sveikatos pavojaus, būtina skatinti tvarias žaliųjų išteklių naudojimą. /LV/ Marķējums norāda, ka šis produkts nedrīkst tikt likvidēts kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamu vides piesārņojumu vai cilvēku veselības kaitējumu, ir nepieciešams veicināt atbilstošu materiālu resursu izmantošanu. /MD/ Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor, este necesar să se promoveze utilizarea durabilă a resurselor materiale. /NL/ Dit symbool geeft aan dat het product niet samen met huishoudelijk afval in de afvalcontainer moet worden gegooid. Om het milieu te beschermen en de gezondheid van mensen te beschermen, moet het product op een verantwoorde manier worden gerecycled. /PL/ Ten symbol oznacza, że ten produkt nie może być zlikwidowany z odpadami ogólnymi na terenie całej UE. Zapobieganie potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska i szkodom zdrowotnym ludzi niekontrolowaną likwidacją odpadów i innymi wynikami, abyście mogli przetworzyć użyty materiał innym sposobem. Na własną odpowiedzialność wyjdźcie specjalizowane miejsce odbioru odpadów lub miejscim organom. /PT/ Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos ambientais e à saúde humana, é necessário promover a utilização sustentável dos recursos materiais. /RU/ Данное обозначение означает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами в рамках всей территории ЕС. Предотвращение возможного загрязнения окружающей среды и вреда здоровью человека, вызванного неконтролируемым утилизацией отходов, а также другими результатами, чтобы вы могли переработать использованный материал иным способом. На своей ответственности сообщите специализированному месту приема отходов или местным органам. /SI/ To označilo pomeni, da tega izdelka ne smete izločiti skupaj s ostalimi odpadki v kolektorju povsod. Če želite preprečiti morebitno onesnetje okolja ali zdravja ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte, kako bi spodbudili trajno ponovno uporabo materialnih virov. /UA/ Це позначення означає, що цей виріб не можна викинути разом з рештою побутових відходів в колекторні ділянки по всій території ЄС. Для запобігання потенційній шкоді довкіллю чи здоров'ю людей від неконтрольованого утилізації відходів та інших наслідків, необхідно сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів. /CZ/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem kerülhet eldobással együtt a háztartási hulladékok közé, hanem megfelelő hulladékkezelést igényel. A környezeti károsítás elkerülése érdekében, illetve az emberek egészségének megőrzése érdekében, kérjük, ne dobja ki a szennyezett, használt anyagot a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a megfelelő hulladékkezelés helyére. /LT/ Šis ženklas rodo, kad šis produktas negalima išmesti su bendrai naudoti atliekoms. Siekiant išvengti aplinkos teršalų ir žmonių sveikatos pavojaus, būtina skatinti tvarias žaliųjų išteklių naudojimą. /LV/ Marķējums norāda, ka šis produkts nedrīkst tikt likvidēts kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamu vides piesārņojumu vai cilvēku veselības kaitējumu, ir nepieciešams veicināt atbilstošu materiālu resursu izmantošanu. /MD/ Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor, este necesar să se promoveze utilizarea durabilă a resurselor materiale. /NL/ Dit symbool geeft aan dat het product niet samen met huishoudelijk afval in de afvalcontainer moet worden gegooid. Om het milieu te beschermen en de gezondheid van mensen te beschermen, moet het product op een verantwoorde manier worden gerecycled. /PL/ Ten symbol oznacza, że ten produkt nie może być zlikwidowany z odpadami ogólnymi na terenie całej UE. Zapobieganie potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska i szkodom zdrowotnym ludzi niekontrolowaną likwidacją odpadów i innymi wynikami, abyście mogli przetworzyć użyty materiał innym sposobem. Na własną odpowiedzialność wyjdźcie specjalizowane miejsce odbioru odpadów lub miejscim organom. /PT/ Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos ambientais e à saúde humana, é necessário promover a utilização sustentável dos recursos materiais. /RU/ Данное обозначение означает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами в рамках всей территории ЕС. Предотвращение возможного загрязнения окружающей среды и вреда здоровью человека, вызванного неконтролируемым утилизацией отходов, а также другими результатами, чтобы вы могли переработать использованный материал иным способом. На своей ответственности сообщите специализированному месту приема отходов или местным органам. /SI/ To označilo pomeni, da tega izdelka ne smete izločiti skupaj s ostalimi odpadki v kolektorju povsod. Če želite preprečiti morebitno onesnetje okolja ali zdravja ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte, kako bi spodbudili trajno ponovno uporabo materialnih virov. /UA/ Це позначення означає, що цей виріб не можна викинути разом з рештою побутових відходів в колекторні ділянки по всій території ЄС. Для запобігання потенційній шкоді довкіллю чи здоров'ю людей від неконтрольованого утилізації відходів та інших наслідків, необхідно сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів. /CZ/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem kerülhet eldobással együtt a háztartási hulladékok közé, hanem megfelelő hulladékkezelést igényel. A környezeti károsítás elkerülése érdekében, illetve az emberek egészségének megőrzése érdekében, kérjük, ne dobja ki a szennyezett, használt anyagot a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a megfelelő hulladékkezelés helyére. /LT/ Šis ženklas rodo, kad šis produktas negalima išmesti su bendrai naudoti atliekoms. Siekiant išvengti aplinkos teršalų ir žmonių sveikatos pavojaus, būtina skatinti tvarias žaliųjų išteklių naudojimą. /LV/ Marķējums norāda, ka šis produkts nedrīkst tikt likvidēts kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamu vides piesārņojumu vai cilvēku veselības kaitējumu, ir nepieciešams veicināt atbilstošu materiālu resursu izmantošanu. /MD/ Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor, este necesar să se promoveze utilizarea durabilă a resurselor materiale. /NL/ Dit symbool geeft aan dat het product niet samen met huishoudelijk afval in de afvalcontainer moet worden gegooid. Om het milieu te beschermen en de gezondheid van mensen te beschermen, moet het product op een verantwoorde manier worden gerecycled. /PL/ Ten symbol oznacza, że ten produkt nie może być zlikwidowany z odpadami ogólnymi na terenie całej UE. Zapobieganie potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska i szkodom zdrowotnym ludzi niekontrolowaną likwidacją odpadów i innymi wynikami, abyście mogli przetworzyć użyty materiał innym sposobem. Na własną odpowiedzialność wyjdźcie specjalizowane miejsce odbioru odpadów lub miejscim organom. /PT/ Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos ambientais e à saúde humana, é necessário promover a utilização sustentável dos recursos materiais. /RU/ Данное обозначение означает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами в рамках всей территории ЕС. Предотвращение возможного загрязнения окружающей среды и вреда здоровью человека, вызванного неконтролируемым утилизацией отходов, а также другими результатами, чтобы вы могли переработать использованный материал иным способом. На своей ответственности сообщите специализированному месту приема отходов или местным органам. /SI/ To označilo pomeni, da tega izdelka ne smete izločiti skupaj s ostalimi odpadki v kolektorju povsod. Če želite preprečiti morebitno onesnetje okolja ali zdravja ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte, kako bi spodbudili trajno ponovno uporabo materialnih virov. /UA/ Це позначення означає, що цей виріб не можна викинути разом з рештою побутових відходів в колекторні ділянки по всій території ЄС. Для запобігання потенційній шкоді довкіллю чи здоров'ю людей від неконтрольованого утилізації відходів та інших наслідків, необхідно сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів. /CZ/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem kerülhet eldobással együtt a háztartási hulladékok közé, hanem megfelelő hulladékkezelést igényel. A környezeti károsítás elkerülése érdekében, illetve az emberek egészségének megőrzése érdekében, kérjük, ne dobja ki a szennyezett, használt anyagot a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a megfelelő hulladékkezelés helyére. /LT/ Šis ženklas rodo, kad šis produktas negalima išmesti su bendrai naudoti atliekoms. Siekiant išvengti aplinkos teršalų ir žmonių sveikatos pavojaus, būtina skatinti tvarias žaliųjų išteklių naudojimą. /LV/ Marķējums norāda, ka šis produkts nedrīkst tikt likvidēts kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamu vides piesārņojumu vai cilvēku veselības kaitējumu, ir nepieciešams veicināt atbilstošu materiālu resursu izmantošanu. /MD/ Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor, este necesar să se promoveze utilizarea durabilă a resurselor materiale. /NL/ Dit symbool geeft aan dat het product niet samen met huishoudelijk afval in de afvalcontainer moet worden gegooid. Om het milieu te beschermen en de gezondheid van mensen te beschermen, moet het product op een verantwoorde manier worden gerecycled. /PL/ Ten symbol oznacza, że ten produkt nie może być zlikwidowany z odpadami ogólnymi na terenie całej UE. Zapobieganie potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska i szkodom zdrowotnym ludzi niekontrolowaną likwidacją odpadów i innymi wynikami, abyście mogli przetworzyć użyty materiał innym sposobem. Na własną odpowiedzialność wyjdźcie specjalizowane miejsce odbioru odpadów lub miejscim organom. /PT/ Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos ambientais e à saúde humana, é necessário promover a utilização sustentável dos recursos materiais. /RU/ Данное обозначение означает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами в рамках всей территории ЕС. Предотвращение возможного загрязнения окружающей среды и вреда здоровью человека, вызванного неконтролируемым утилизацией отходов, а также другими результатами, чтобы вы могли переработать использованный материал иным способом. На своей ответственности сообщите специализированному месту приема отходов или местным органам. /SI/ To označilo pomeni, da tega izdelka ne smete izločiti skupaj s ostalimi odpadki v kolektorju povsod. Če želite preprečiti morebitno onesnetje okolja ali zdravja ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte, kako bi spodbudili trajno ponovno uporabo materialnih virov. /UA/ Це позначення означає, що цей виріб не можна викинути разом з рештою побутових відходів в колекторні ділянки по всій території ЄС. Для запобігання потенційній шкоді довкіллю чи здоров'ю людей від неконтрольованого утилізації відходів та інших наслідків, необхідно сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів. /CZ/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem kerülhet eldobással együtt a háztartási hulladékok közé, hanem megfelelő hulladékkezelést igényel. A környezeti károsítás elkerülése érdekében, illetve az emberek egészségének megőrzése érdekében, kérjük, ne dobja ki a szennyezett, használt anyagot a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a megfelelő hulladékkezelés helyére. /LT/ Šis ženklas rodo, kad šis produktas negalima išmesti su bendrai naudoti atliekoms. Siekiant išvengti aplinkos teršalų ir žmonių sveikatos pavojaus, būtina skatinti tvarias žaliųjų išteklių naudojimą. /LV/ Marķējums norāda, ka šis produkts nedrīkst tikt likvidēts kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamu vides piesārņojumu vai cilvēku veselības kaitējumu, ir nepieciešams veicināt atbilstošu materiālu resursu izmantošanu. /MD/ Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor, este necesar să se promoveze utilizarea durabilă a resurselor materiale. /NL/ Dit symbool geeft aan dat het product niet samen met huishoudelijk afval in de afvalcontainer moet worden gegooid. Om het milieu te beschermen en de gezondheid van mensen te beschermen, moet het product op een verantwoorde manier worden gerecycled. /PL/ Ten symbol oznacza, że ten produkt nie może być zlikwidowany z odpadami ogólnymi na terenie całej UE. Zapobieganie potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska i szkodom zdrowotnym ludzi niekontrolowaną likwidacją odpadów i innymi wynikami, abyście mogli przetworzyć użyty materiał innym sposobem. Na własną odpowiedzialność wyjdźcie specjalizowane miejsce odbioru odpadów lub miejscim organom. /PT/ Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos comuns. Para evitar danos ambientais e à saúde humana, é necessário promover a utilização sustentável dos recursos materiais. /RU/ Данное обозначение означает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами в рамках всей территории ЕС. Предотвращение возможного загрязнения окружающей среды и вреда здоровью человека, вызванного неконтролируемым утилизацией отходов, а также другими результатами, чтобы вы могли переработать использованный материал иным способом. На своей ответственности сообщите специализированному месту приема отходов или местным органам. /SI/ To označilo pomeni, da tega izdelka ne smete izločiti skupaj s ostalimi odpadki v kolektorju povsod. Če želite preprečiti morebitno onesnetje okolja ali zdravja ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte, kako bi spodbudili trajno ponovno uporabo materialnih virov. /UA/ Це позначення означає, що цей виріб не можна викинути разом з рештою побутових відходів в колекторні ділянки по всій території ЄС. Для запобігання потенційній шкоді довкіллю чи здоров'ю людей від неконтрольованого утилізації відходів та інших наслідків, необхідно сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів. /CZ/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházení možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovaným likvidací odpadu a dalšími výsledky, abyste mohli přetvořit použitý materiál jiným způsobem. Na vlastní odpovědnost spotřebitelé vyjadřte specializované sběrné místo odpadů nebo místním orgánům. /EE/ See märk näitab, et tootet ei tohi likvideerida ühistajutusse hulkidega. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku jäätmekogumise või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete lihvdamine, viige see vastavalt uudistatud spetsialiseeritud vastastase kogumiskohale. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastuste punkti, kust toote ostsite. Sealt saadate ka teada kohta, kus seda kasunkorraldajad, täideleandjad. /HR/ Ova oznaka označava kako se ovaj proizvod ne smije odložiti zajedno s ostalim otpadkom u kolektorima diljem EU. Kako biste spriječili moguću šteti utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. /HU/ Ez a jellegyzarlatás jelzi, hogy a termék nem

